

MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 6)

MODE D'EMPLOI (p. 10)

GEbruIKSAANWIJZING (p. 14)

MANUALE (p. 18)

MANUAL DE USO (p. 22)

MANUAL (p. 26)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 30)

ΚΑΥΤΤÖÖΗJE (s. 34)

BRUKSANVISNING (s. 38)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 42)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 46)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 50)

BRUGERVEJLEDNING (s. 54)

VEILEDNING (s. 58)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 62)

ИНСТРУКЦИЯ (66 стр.)

KILAVUZ (s. 70)

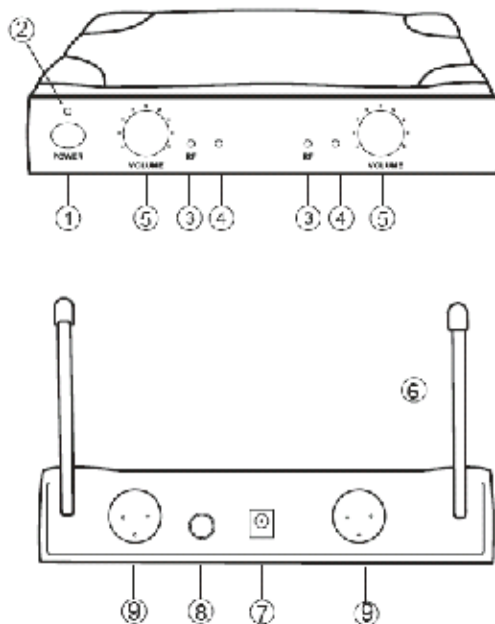


Wireless Microphone System

Introduction

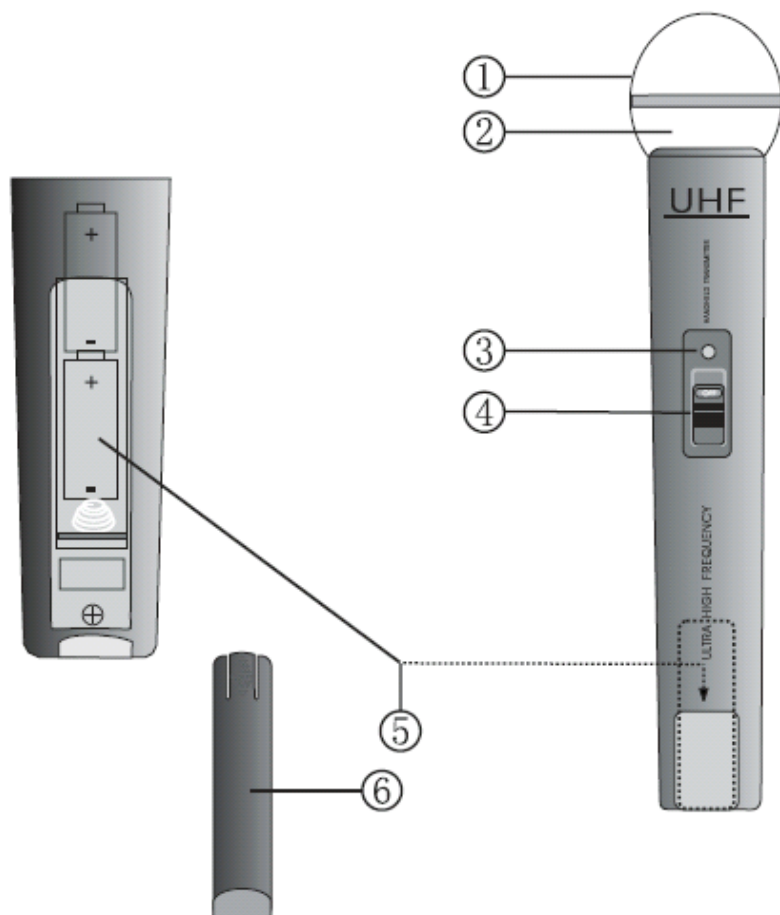
Wireless microphone system with two microphones suitable for semi-professional use. Whether you use it for a speech, singing debut or karaoke performance: this microphone system is up to the task. You can use both microphones at the same time without interference.

Description receiver



1. POWER: On/Off button
2. POWER INDICATOR: Lights up red when the receiver is powered on
3. RF SIGNAL INDICATOR: Lights up green constantly when microphone signal is received
4. PEAK INDICATOR: Flashes orange when the audio signal is too loud and will be distorted
5. VOLUME CONTROL: Adjusts the output volume of the receiver to the mixer or amplifier
6. ANTENNA: For the reception of the signals from the microphone
7. POWER INPUT: Connection for the DC plug of the AC/DC adapter
8. AUDIO OUT: 6.35 mm output of the audio signals for mixer or amplifier (unbalanced)
9. AUDIO OUT: XLR output of the audio signals for mixer or amplifier (balanced)

Description microphone



1. GRILL: Covers and protects the inside microphone element
2. MICROPHONE ELEMENT (inside): Picks up the audio signal
3. POWER/BATTERY INDICATOR: Flashes once when the power is on and lights up constantly when the battery is running out of power
4. ON/OFF SWITCH: 3 positions for ON, MUTE (middle position) or OFF
5. BATTERY COMPARTMENT: For 2x AA batteries
6. BATTERY COVER: Provides access to the battery compartment

Operation

1. Put the antennas straight up for optimal reception.
2. Connect the connection cable with the 6.35 mm plugs to the output of the receiver and mixer or amplifier. Or connect the receiver with the XLR cable (not included) per channel (A/B) to a mixer or amplifier.
3. Connect the DC plug of the AC/DC adapter to the DC input on the rear side of the receiver. Connect the power plug to a wall outlet and switch on the receiver with the power button.
4. Open the battery compartment of the microphone and place 2x AA batteries according to the indicated polarity markers.
5. Switch on, after closing the battery compartment, the microphone with the ON/OFF switch.
6. The system is ready to use.

Specifications

Frequency channel A:	UHF 863.30 MHz
Frequency channel B:	UHF 865.00 MHz
Transmit power:	10 mW
Dynamic range:	>90 dB
Total harmonic distortion:	<0.5%
Frequency response:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulation:	FM
Audio output level:	0–400 mV
Power supply:	230~240 V AC, 17 V DC
Power consumption:	4 W
S/N ratio:	>90 dB
Battery:	2x AA 1.5 V
Battery life:	4–6 hours



Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required.

Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth.

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

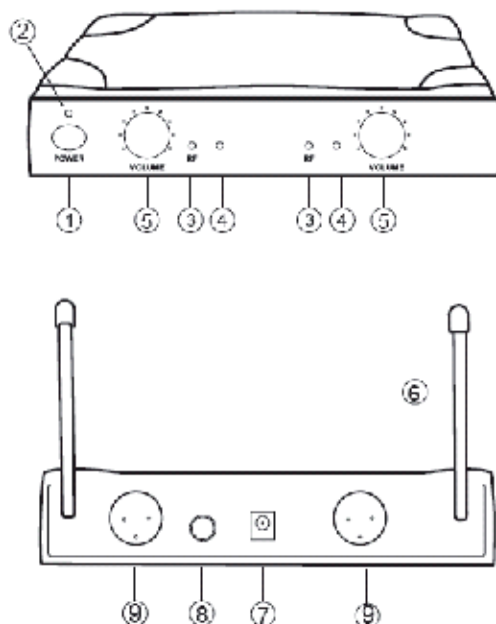
via telephone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Einleitung

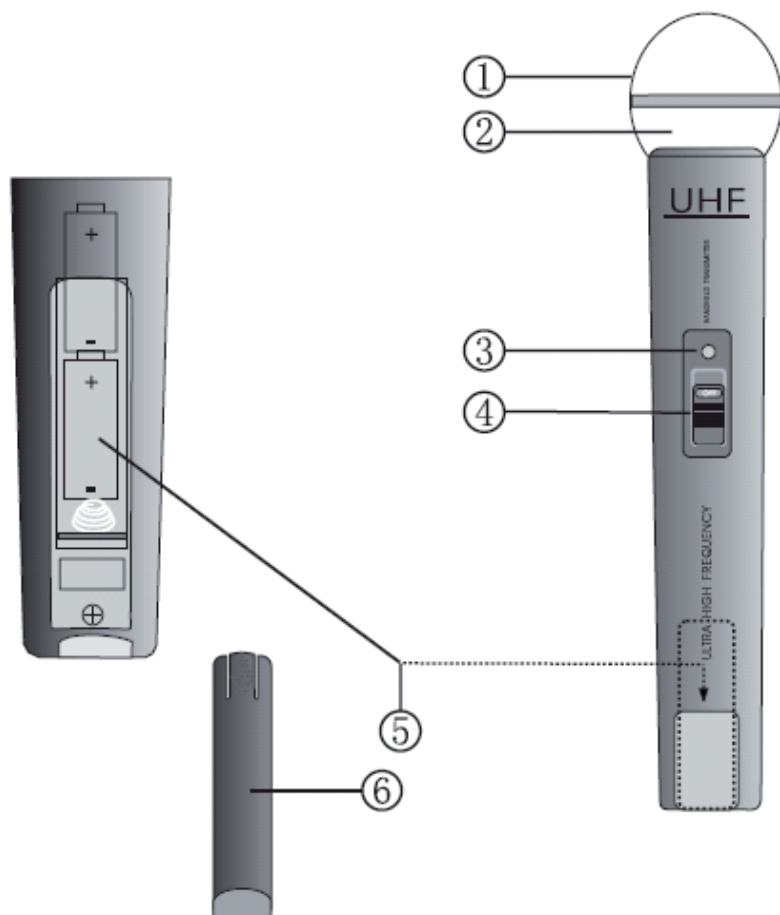
Drahtloses Mikrofonsystem mit 2 Mikrofonen, das für semiprofessionelle Anwendung geeignet ist. Egal, ob Sie es für eine Rede, ein Gesangsdebüt oder eine Karaoke-Veranstaltung benutzen: dieses Mikrofonsystem erfüllt seine Aufgabe. Sie können beide Mikrofone gleichzeitig benutzen, ohne dass sie sich stören.

Beschreibung Empfänger



1. POWER: EIN-/AUS-Schalter
2. NETZANZEIGE: Leuchtet rot, wenn der Empfänger angeschaltet ist
3. HF-SIGNAL-ANZEIGE: Leuchtet dauernd grün, wenn ein Mikrofonsignal empfangen wird
4. SPITZENANZEIGE: Blinkt orange, wenn das Audiosignal zu laut ist und verzerrt wird
5. LAUTSTÄRKEREGLER: Stellt die Ausgangslautstärke des Empfängers zum Mischpult oder Verstärker ein
6. ANTENNE: Für den Empfang der Signale vom Mikrofon
7. STROMEINGANG: Anschluss für DC-Stecker des Netzadapters
8. AUDIO OUT: 6,35 mm-Ausgang der Audiosignale für Mischpult oder Verstärker (unsymmetrisch)
9. AUDIO OUT: XLR-Ausgang der Audiosignale für Mischpult oder Verstärker (symmetrisch)

Beschreibung Mikrofon



1. GITTER: Verdeckt und schützt das Mikrofon im Inneren
2. MIKROFONELEMENT (im Inneren): Nimmt das Audiosignal auf
3. NETZ/BATTERIELADEZUSTAND-ANZEIGE: Blinkt einmal, wenn Strom eingeschaltet wird, und leuchtet dauernd, wenn die Batterie zu Ende geht
4. AN-/AUSSCHALTER: 3 Positionen für ON (AN), MUTE (STUMMSCHALTEN) (mittlere Position) oder OFF (AUS)
5. BATTERIEFACH: Für 2 AA-Batterien
6. BATTERIEABDECKUNG: Bietet Zugang zum Batteriefach

Betrieb

1. Richten Sie die Antenne gerade nach oben aus, um das Mikrofonsignal optimal zu empfangen.
2. Schließen Sie das Verbindungskabel mit den 6,35 mm-Steckern an den Ausgang des Empfängers und des Mischpults oder Verstärkers an. Oder schließen Sie den Empfänger mit dem XLR-Kabel (nicht mitgeliefert) pro Kanal (A/B) an ein Mischpult oder einen Verstärker an.
3. Schließen Sie den DC-Stecker des Netzadapters an den DC-Eingang an der Rückseite des Empfängers an. Schließen Sie den Netzstecker an eine Wandsteckdose an und schalten den Empfänger mit der Netztaste an.
4. Öffnen Sie das Batteriefach des Mikrofons und legen 2 AA-Batterien mit der richtigen Polarität ein.
5. Nach dem Schließen des Batteriefachs schalten Sie das Mikrofon mit dem An-/Ausschalter an.
6. Das System ist nun betriebsbereit.

Spezifikationen

Frequenz Kanal A:	863,30 MHz UHF
Frequenz Kanal B:	865,00 MHz UHF
Sendeleistung:	10 mW
Dynamischer Bereich:	>90 dB
Klirrfaktor:	<0,5%
Frequenzgang:	40 Hz–15 kHz, ± 3 dB
Modulation:	FM
Audioausgangspegel:	0–400 mV
Stromversorgung:	230–240 V AC, 17 V DC
Stromverbrauch:	4 W
Störabstand:	>90 dB
Batterie:	2x AA 1,5 V
Lebensdauer der Batterie:	4–6 Stunden



Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.

Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern.

Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

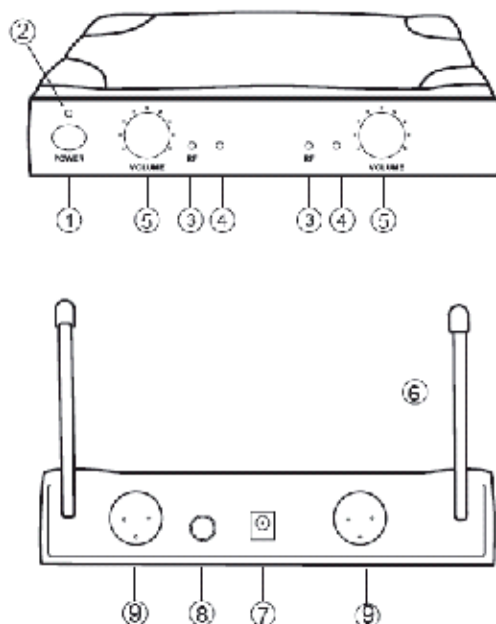
per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5991055 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

Introduction

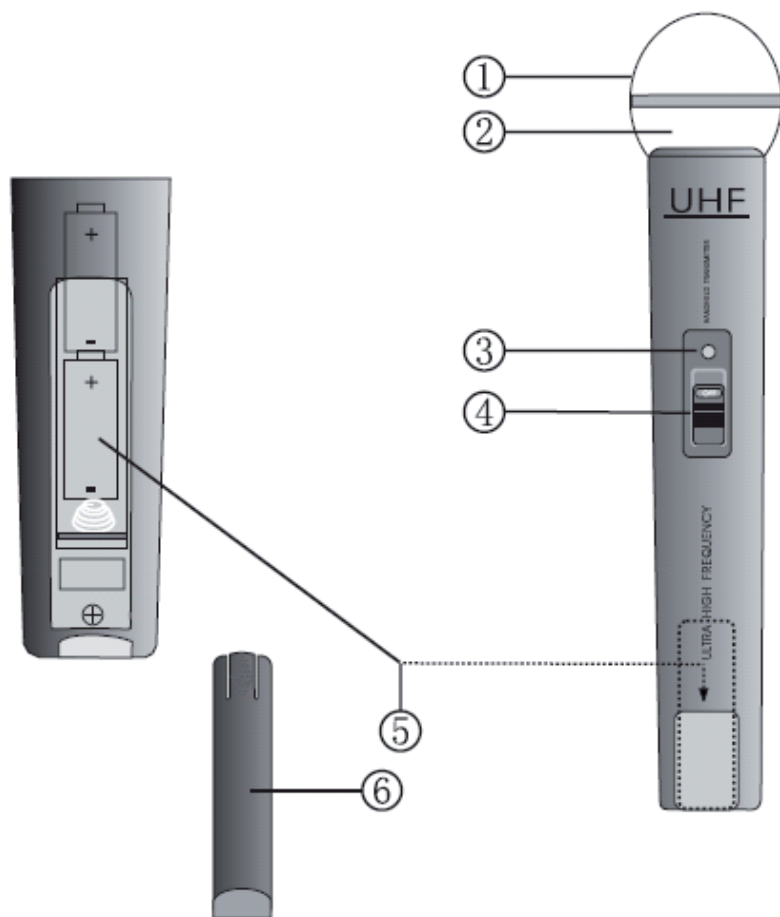
Ensemble micro sans fil avec deux micros approprié pour une utilisation semi-professionnelle. Que vous l'utilisiez pour un discours, pour vos débuts de chanteur ou pour une performance de karaoké : cet ensemble micro est à la hauteur de la tâche. Vous pouvez utiliser les deux micros en même temps sans interférences.

Descriptif du récepteur



1. POWER : Bouton Marche/Arrêt
2. TÉMOIN D'ALIMENTATION : s'allume en rouge lorsque le récepteur est mis en marche
3. TÉMOIN DE SIGNAL RF : s'allume en vert de façon fixe lorsque le signal du micro est reçu
4. TÉMOIN DE CRÊTE : clignote en orange lorsque le signal audio est trop fort et distordu
5. CONTRÔLE DU VOLUME : règle le volume de sortie du récepteur vers la console de mixage ou l'amplificateur
6. ANTENNE : pour la réception des signaux du micro
7. ENTRÉE DE L'ALIMENTATION : connexion pour la fiche CC de l'adaptateur secteur
8. SORTIE AUDIO : sortie 6,35 mm des signaux audio pour la console de mixage ou l'amplificateur (asymétrique)
9. SORTIE AUDIO : sortie XLR des signaux audio pour la console de mixage ou l'amplificateur (symétrique)

Description du micro



1. GRILLE : couvre et protège l'élément interne du micro
2. ÉLÉMENT DU MICRO (interne) : détecte le signal audio
3. TÉMOIN D'ÉTAT DE L'ALIMENTATION/PILE : clignote une fois lors de la mise en marche et s'allume en permanence lorsque la pile est presque déchargée
4. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : 3 positions pour ON (MARCHÉ), MUET (COUPURE DU SON) (position intermédiaire) ou OFF (ARRÊT)
5. COMPARTIMENT À PILES : pour 2 piles AA
6. COUVERCLE DU COMPARTIMENT À PILES : permet d'accéder au compartiment à piles

Fonctionnement

1. Placez les antennes droites pour une réception optimale du signal du micro.
2. Branchez le câble de connexion avec les fiches de 6,35 mm dans la sortie du récepteur et dans la console de mixage ou dans l'amplificateur. Vous pouvez aussi brancher le récepteur avec un câble XLR (non fourni) par canal (A/B) vers une console de mixage ou un amplificateur.
3. Branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur dans l'entrée CC à l'arrière du récepteur. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale et mettez le récepteur en marche avec la touche d'alimentation.
4. Ouvrez le compartiment à piles du micro et placez 2 piles AA en respectant la polarité.
5. Après avoir fermé le compartiment à piles, mettez le micro en marche avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
6. Le système est prêt à l'utilisation.

Spécifications

Fréquence du canal A :	UHF 863,30 MHz
Fréquence du canal B :	UHF 865,00 MHz
Puissance de transmission :	10 mW
Plage dynamique :	>90 dB
Distorsion harmonique totale :	<0,5%
Réponse en fréquence :	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulation :	FM
Niveau sortie audio :	0–400 mV
Alimentation électrique :	230~240 V CA, 17 V CC
Consommation électrique :	4 W
Rapport signal/bruit :	>90 dB
Piles :	2x AA 1,5 V
Durée de vie des piles :	4–6 heures



Précautions de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose.

Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation de l'appareil ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Générale :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ces produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

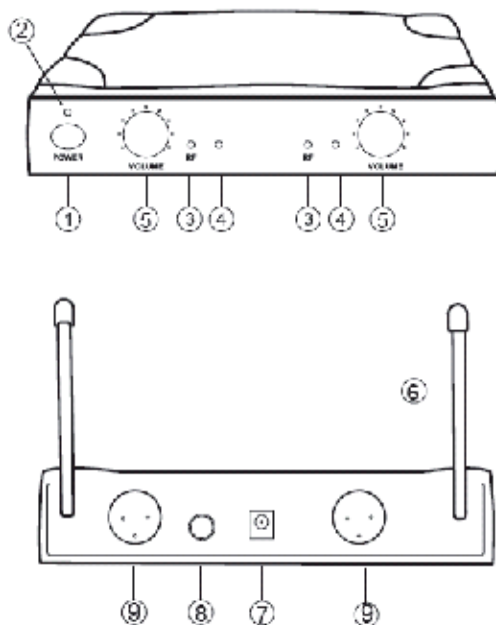
via téléphone : +31 (0)73-5991055 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

Inleiding

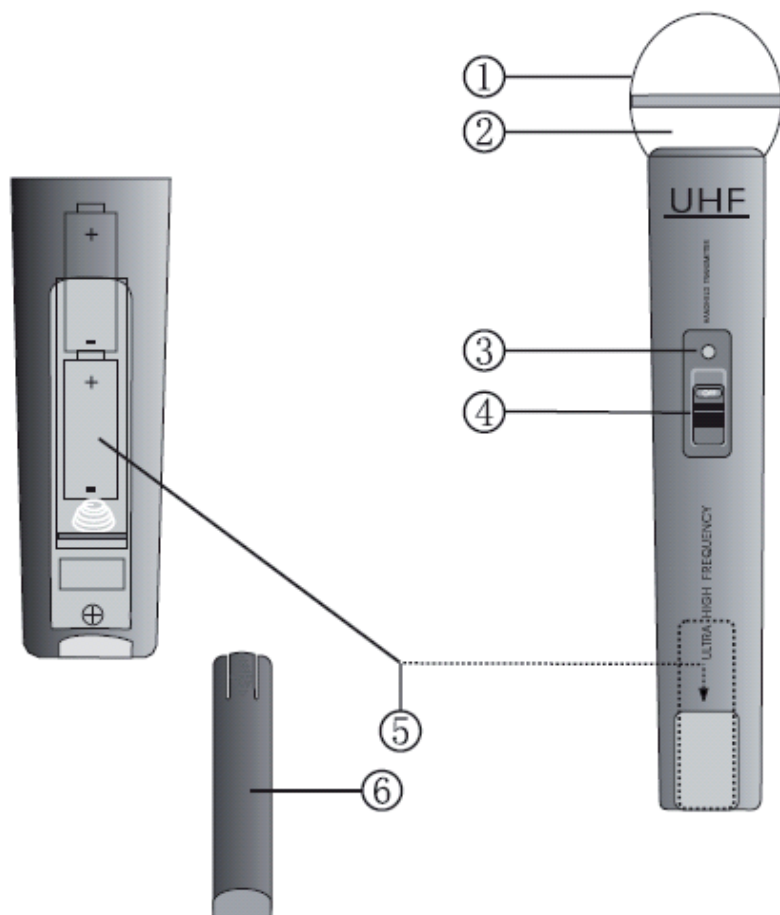
Draadloos microfoonsysteem met twee microfoons geschikt voor semiprofessioneel gebruik. Of u het gaat gebruiken voor een toespraak, een zangdebuut of een karaoke optreden: dit microfoonsysteem is er klaar voor. U kunt beide microfoons tegelijkertijd storingsvrij gebruiken.

Beschrijving ontvanger



1. POWER: Aan-/uit-knop
2. POWER AANDUIDING: Gaat rood branden als de ontvanger is ingeschakeld
3. RF-SIGNAALAANDUIDING: Gaat constant groen branden als er een microfoonsignaal wordt ontvangen
4. PIEK AANDUIDING: Gaat oranje knipperen als het audiosignaal te luid is of vervormd wordt
5. VOLUME BEDIENING: Regelt het uitgangsvolume van de ontvanger naar het mengpaneel of de versterker
6. ANTENNES: Voor de ontvangst van de microfoonsignalen
7. POWER INGANG: Transformatoraansluiting
8. AUDIO UIT: 6,35 mm uitgang van de audiosignalen naar een mengpaneel of een versterker (onbalanceerd)
9. AUDIO UIT: XLR-uitgang van de audiosignalen naar een mengpaneel of een versterker (gebalanceerd)

Beschrijving microfoon



1. GAASKAP: Bedekt en beschermt het microfoonelement
2. MICROFOONELEMENT (binnenin): Vangt geluiden op.
3. IN GEBRUIK/BATTERIJSTATUS AANDUIDING: Knippert één keer bij het inschakelen en brandt constant als de batterij leeg raakt
4. AAN/UIT SCHAKELAAR: 3 Posities voor ON (AAN), MUTE (GEDEMPPT) (middelste positie) of OFF (UIT)
5. BATTERIJVAKJE: Voor 2x AA batterijen
6. BATTERIJKLEPJE: Geeft toegang tot het batterijvakje

Bediening

1. Zet de antennes rechtop voor de optimale ontvangst.
2. Sluit de microfoonkabel met de 6,35 mm stekkers aan op de uitgang van de ontvanger en op een mengpaneel of een versterker. U kunt de ontvanger ook aansluiten met één XLR-kabel (niet bijgeleverd) per kanaal (A/B) naar een mengpaneel of een versterker.
3. Sluit de stekker van de transformator aan op de POWER ingang aan de achterkant van de ontvanger. Steek de transformatorstekker in een stopcontact en schakel de ontvanger in met de aan/uit knop.
4. Open het batterijvakje van de microfoon en plaats 2x AA batterijen, denk om de juiste polariteit.
5. Schakel, na het sluiten van het batterijvakje, de microfoon in met de AAN/UIT schakelaar.
6. Het systeem is nu klaar voor gebruik.

Specificaties

Frequentie kanaal A:	UHF 863,30 MHz
Frequentie kanaal B:	UHF 865,00 MHz
Zendvermogen:	10 mW
Dynamisch bereik:	>90 dB
Totale harmonische vervorming:	<0,5%
Frequentiebereik:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulatie:	FM
Audio-uitgangsniveau:	0–400 mV
Voeding:	230–240 V wisselstroom, 17 V gelijkstroom
Energieverbruik:	4 W
Signaal/ruis verhouding:	>90 dB
Batterijen:	2x AA 1,5 V
Batterijduur:	circa 4–6 uur



Veiligheidsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is.

Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek.

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Opgelet:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

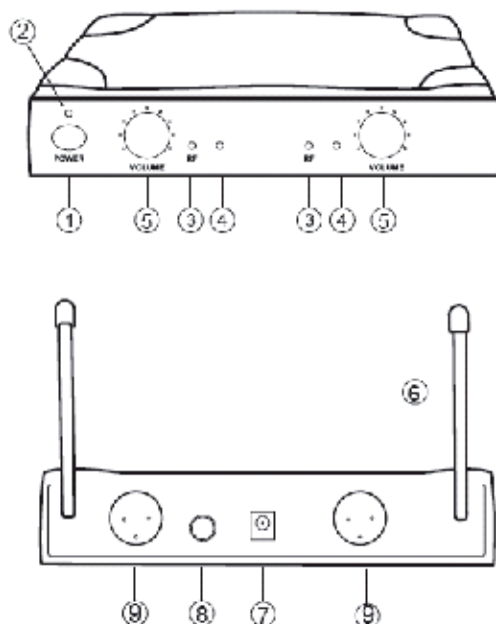
telefonisch: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

Introduzione

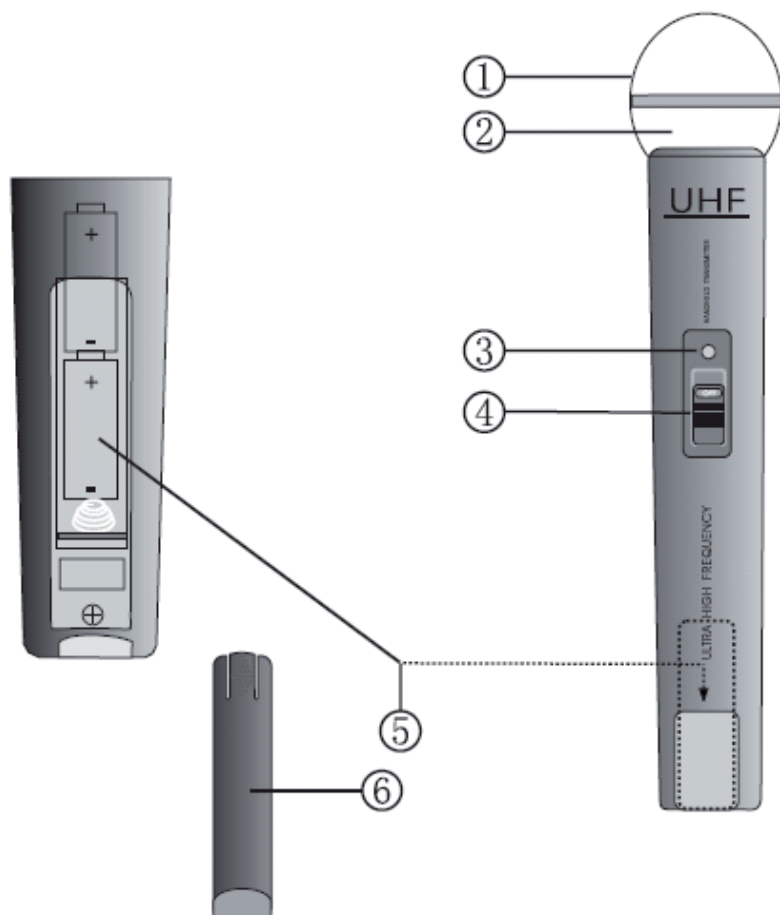
Impianto microfonico senza fili con due microfoni idoneo all'uso semiprofessionale. Si può usare indifferentemente per un discorso, una prova di canto o un'esibizione karaoke: in ogni caso questo impianto microfonico è all'altezza del compito. È possibile usare entrambi i microfoni contemporaneamente senza interferenze.

Descrizione ricevitore



1. POWER: Pulsante On/Off
2. SPIA DELL'ALIMENTAZIONE: Si illumina in rosso quando il ricevitore è acceso
3. SPIA SEGNALE RF: Si illumina in verde fisso quando viene ricevuto il segnale del microfono
4. SPIA PICCO: Lampeggia in arancione quando il segnale audio è troppo alto e risulterà distorto
5. CONTROLLO VOLUME: Regola il volume in uscita del ricevitore verso il mixer o l'amplificatore
6. ANTENNA: Per la ricezione dei segnali dal microfono
7. INGRESSO ALIMENTAZIONE: Collegamento per spina CC dell'adattatore CA/CC
8. USCITA AUDIO: Uscita da 6,35 mm dei segnali audio verso il mixer o l'amplificatore (senza bilanciamento)
9. USCITA AUDIO: Uscita XLR dei segnali audio verso il mixer o l'amplificatore (con bilanciamento)

Descrizione microfono



1. GRIGLIA: Copre e protegge l'elemento interno del microfono
2. ELEMENTO MICROFONO (interno): Raccoglie il segnale audio
3. INDICATORE ENERGIA/STATO DELLA BATTERIA: Lampeggia una volta in base all'energia e si illumina in modo fisso quando la batteria si sta esaurendo
4. INTERRUOTTORE ON/OFF: 3 posizioni per ON (ACCESO), MUTE (ESCLUSIONE AUDIO) in posizione centrale e OFF (SPENTO)
5. VANO BATTERIA: Per 2 batterie AA
6. COPERCHIO DELLA BATTERIA: Consente di accedere al vano batteria

Funzionamento

1. Posizionare verticalmente le antenne per ottenere la migliore ricezione possibile del segnale del microfono.
2. Collegare il cavo di connessione con le spine da 6,35 mm all'uscita del ricevitore e del mixer o dell'amplificatore. In alternativa, collegare il ricevitore con il cavo XLR (non in dotazione) per canale (A/B) verso un mixer o un amplificatore.
3. Collegare la spina CC dell'adattatore CA/CC dell'ingresso CC sul retro del ricevitore. Collegare la spina dell'alimentazione a una presa a parete e accendere il ricevitore con il pulsante dell'alimentazione.
4. Aprire il vano batteria del microfono e sistemare 2 batterie AA rispettando la polarità corretta.
5. Dopo aver chiuso il vano batteria, accendere il microfono con l'interruttore ON/OFF.
6. Il sistema è pronto all'uso.

Caratteristiche

Frequenza canale A:	UHF 863,30 MHz
Frequenza canale B:	UHF 865,00 MHz
Potenza di trasmissione:	10 mW
Gamma dinamica:	>90 dB
Distorsione armonica totale:	<0,5%
Risposta frequenza:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulazione:	FM
Livello di uscita audio:	0–400 mV
Alimentazione:	230~240 V CA, 17 V CC
Consumo di energia:	4 W
Rapporto S/N:	>90 dB
Batteria:	2 AA da 1,5 V
Durata batteria:	4~6 ore



Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente dispositivo deve essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.

Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e da altri apparecchi se dovesse verificarsi un problema.

Non esporre l'apparecchio ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto.

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Informazioni generali:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto. La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: service@nedis.com

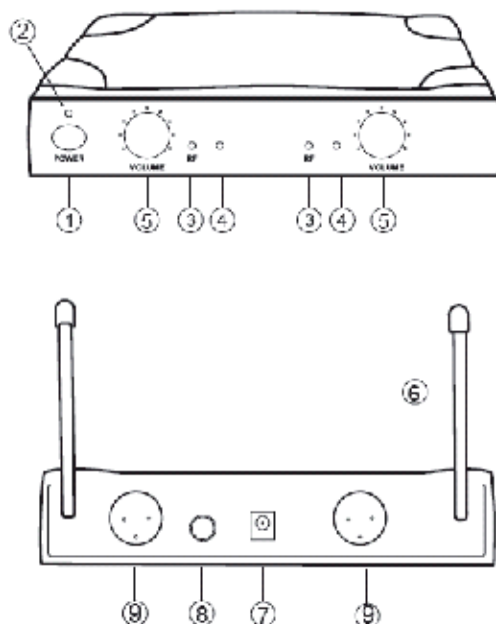
tramite telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Introducción

Sistema de micrófono inalámbrico con dos micrófonos ideal para un uso semi-profesional. Ya lo utilice para realizar un discurso, cantar de pie o participar en un karaoke: este sistema de micrófono es ideal para dicha tarea. Podrá utilizar ambos micrófonos al mismo tiempo sin interferencias.

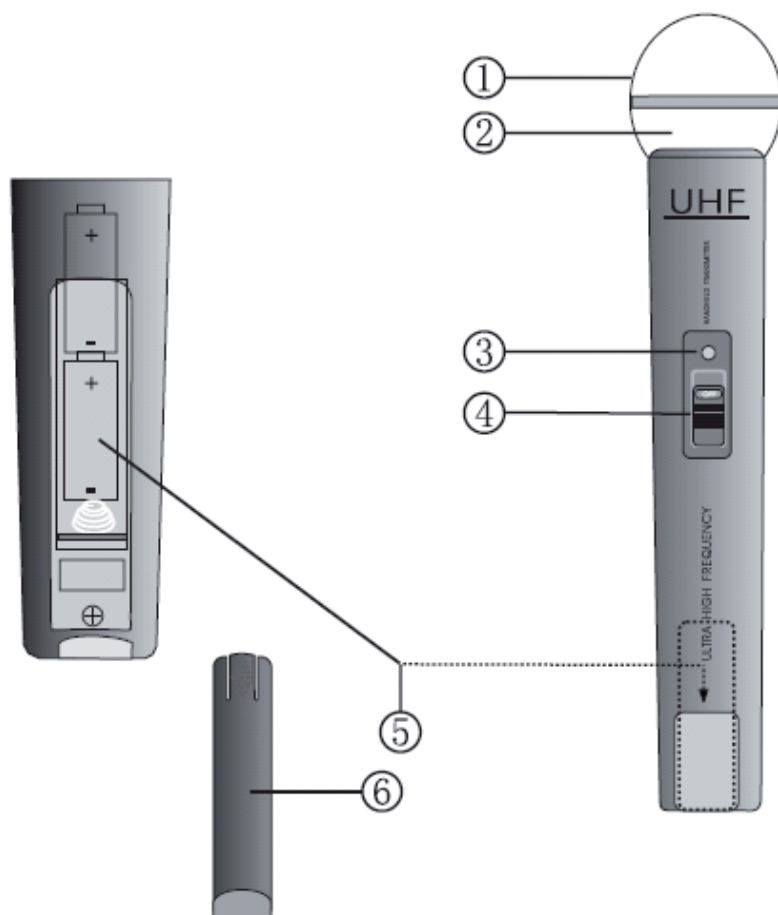
Descripción del receptor



1. POWER: Botón On/Off
2. INDICADOR DE ALIMENTACIÓN: Se enciende la luz roja cuando el receptor está encendido
3. INDICADOR DE SEÑAL RF: Se enciende la luz verde constantemente cuando se recibe la señal del micrófono
4. INDICADOR DE PICO: Pestañea la luz naranja cuando la señal de audio es demasiado fuerte y será distorsionada
5. CONTROL DEL VOLUMEN: Ajusta el volumen de salida del receptor al mezclador o al amplificador
6. ANTENA: Para la recepción de señales a partir del micrófono
7. ENTRADA DE ALIMENTACIÓN: Conexión para la toma de CC del adaptador de CA/CC

8. SALIDA DE AUDIO: Salida de 6,35 mm de las señales de audio para el mezclador o el amplificador (sin equilibrio)
9. SALIDA DE AUDIO: Salida XLR de las señales de audio para el mezclador o el amplificador (equilibrado)

Descripción del micrófono



1. REJILLA: Cubre y protege el elemento interno del micrófono
2. ELEMENTO DEL MICRÓFONO (interior): Recoge la señal de audio
3. INDICADOR DEL ESTADO DE BATERÍA/ALIMENTACIÓN: Pestañea una vez al encender y se enciende constantemente cuando falta alimentación en la batería

4. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO: 3 posiciones de ON (ENCENDIDO), MUTE (SILENCIO) (posicion intermedia) o OFF (APAGADO)
5. COMPARTIMENTO DE BATERÍAS: Para 2 pilas de tipo AA
6. CUBIERTA DE BATERÍAS: Ofrece un acceso al compartimento de pilas

Funcionamiento

1. Coloque las antenas en posición recta para lograr una recepción óptima del micrófono.
2. Conecte el cable de conexión, con las tomas de 6,35 mm, a la salida del receptor y al mezclador o al amplificador. O conecte el receptor con el cable XLR (no incluido) por canal (A/B) al mezclador o amplificador.
3. Conecte la toma de CC del adaptador de CA/CC a la entrada de CC ubicada en la parte trasera del receptor. Conecte la toma de alimentación a un enchufe de red y encienda el receptor con el botón de alimentación.
4. Abra el compartimento de pilas del micrófono y coloque 2 pilas de tipo AA de conformidad con las polaridades.
5. Encienda el dispositivo, tras cerrar el compartimento de pilas, y el micrófono con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
6. El sistema está listo para su uso.

Especificaciones

Canal de frecuencia A:	UHF 863,30 MHz
Canal de frecuencia B:	UHF 865,00 MHz
Potencia de transmisión:	10 mW
Rango dinámico:	>90 dB
Distorsión armónica total:	<0,5%
Respuesta de frecuencia:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulación:	FM
Nivel de salida de audio:	0–400 mV
Alimentación:	230~240 V AC, 17 V DC
Consumo de energía:	4 W
Ratio S/N:	>90 dB
Pilas:	2x AA 1,5 V
Vida de la batería:	4–6 horas



Precauciones de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

No exponga el contestador al agua o a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco.

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de reciclaje por separado para estos productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa. Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm>

enviando un correo electrónico: service@nedis.com

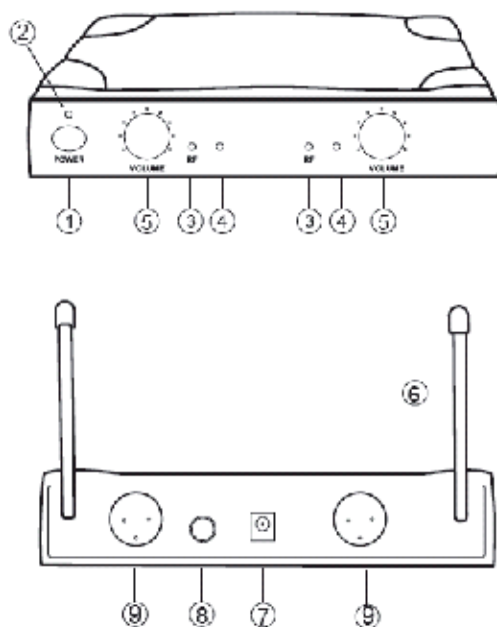
o llamando por teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

Introdução

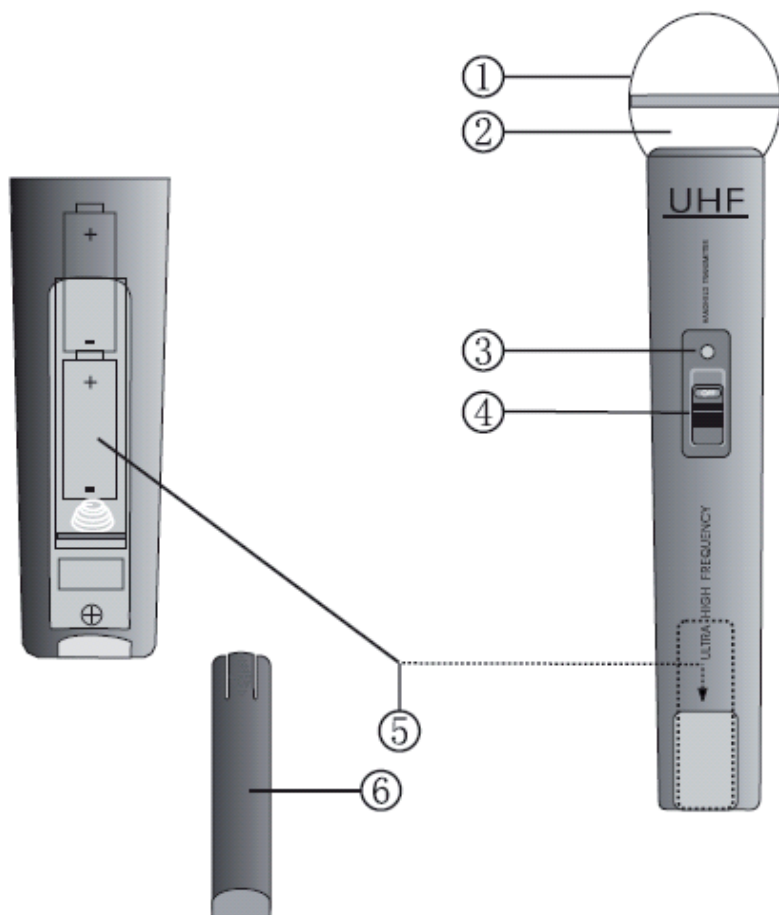
Sistema de microfones sem fios com dois microfones adequados para utilização semiprofissional. Quer este sistema seja utilizado para fazer um discurso, na estreia como cantor ou no desempenho num Karaoke: este sistema de microfones sem fios é garantia de uma boa qualidade sonora. Ambos os microfones podem ser utilizados sem que haja interferências.

Descrição do receptor



1. POWER: Botão ligar/desligar
2. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO: fica vermelho quando o receptor é ligado
3. INDICADOR DE SINAL RF: fica verde constante quando é recebido o sinal do microfone
4. INDICADOR DE PICOS: pisca da cor laranja quando o sinal de áudio é muito elevado e será distorcido
5. CONTROLO DO VOLUME: ajusta o volume de saída do receptor para o misturador ou amplificador
6. ANTENA: utilizada para recepção dos sinais do microfone
7. ENTRADA DE POTÊNCIA: ligação para a ficha CC do adaptador CA/CC
8. SAÍDA DE ÁUDIO: saída de 6,35 mm dos sinais de áudio para o misturador ou o amplificador (sem equilíbrio)
9. SAÍDA DE ÁUDIO: saída XLR dos sinais de áudio para o misturador ou o amplificador (equilibrado)

Descrição do microfone



1. GRELHA: tapa e protege o elemento interno do microfone
2. ELEMENTO DO MICROFONE (interior): capta o sinal de áudio
3. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO/BATERIA: pisca uma vez quando há corrente e fica constante quando a bateria está a ficar sem energia
4. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR: 3 posições para ON (LIGAR), MUTE (SEM SOM) (posição intermédia) ou OFF (DESLIGAR)
5. COMPARTIMENTO DAS BATERIAS: para 2x baterias AA
6. TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS BATERIAS: a sua remoção permite aceder ao compartimento das baterias

Funcionamento

1. Colocar a antena direita para obter uma recepção óptima.
2. Ligar o cabo de conexão com as fichas de 6,35 mm à saída do receptor e à entrada do misturador ou amplificador. Ou ligar o receptor com o cabo XLR (não incluído) por canal (A/B) a um misturador ou amplificador.
3. Ligar a ficha CC do adaptador CA/CC à entrada CC localizada na parte posterior do receptor. Ligar a ficha de alimentação a uma tomada de parede e premir o botão de alimentação para activar o receptor.
4. Abrir o compartimento das baterias do microfone e colocar 2x bateria AA no seu interior, de acordo com os símbolos de polaridade indicados.
5. Depois do compartimento das baterias estar fechado, utilizar o interruptor “LIGAR/ DESLIGAR” para activar o microfone.
6. O sistema está pronto para ser utilizado.

Especificações

Frequência do canal A:	863,30 MHz UHF
Frequência do canal B:	865,00 MHz UHF
Potência de transmissão:	10 mW
Gama dinâmica:	>90 dB
Distorção harmónica total:	<0,5%
Resposta em frequência:	entre 40 Hz e 15 KHz, ± 3 dB
Modulação:	FM
Nível de saída de áudio:	0–400 mV
Fonte de alimentação:	entre 230 e 240 V CA, 17 V CC
Consumo de energia:	4 W
Relação sinal/ruído:	>90 dB
Bateria:	2x AA de 1,5 V
Duração da bateria:	entre 4 e 6 horas



Precauções de segurança:

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado.
Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
Não expor o produto à água ou humidade.

Manutenção:

Limpar apenas com um pano seco.
Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

Atenção:



Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de conformidade (e identidade do produto), ficha de dados de segurança de material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através do Website: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>

através de e-mail: service@nedis.com

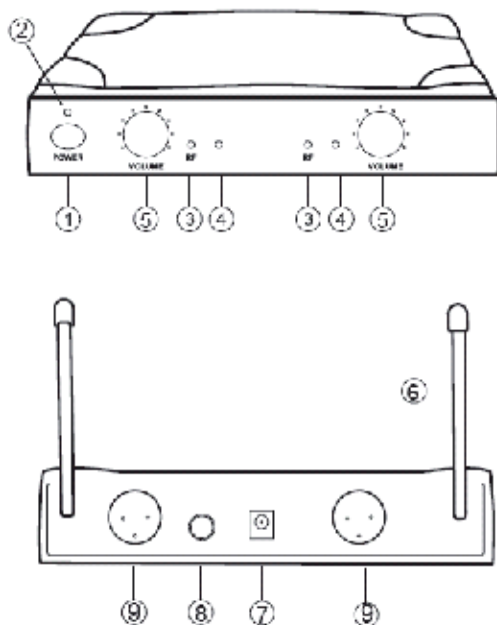
através do telefone: +31 (0)73-5991055 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, HOLANDA

Bevezetés

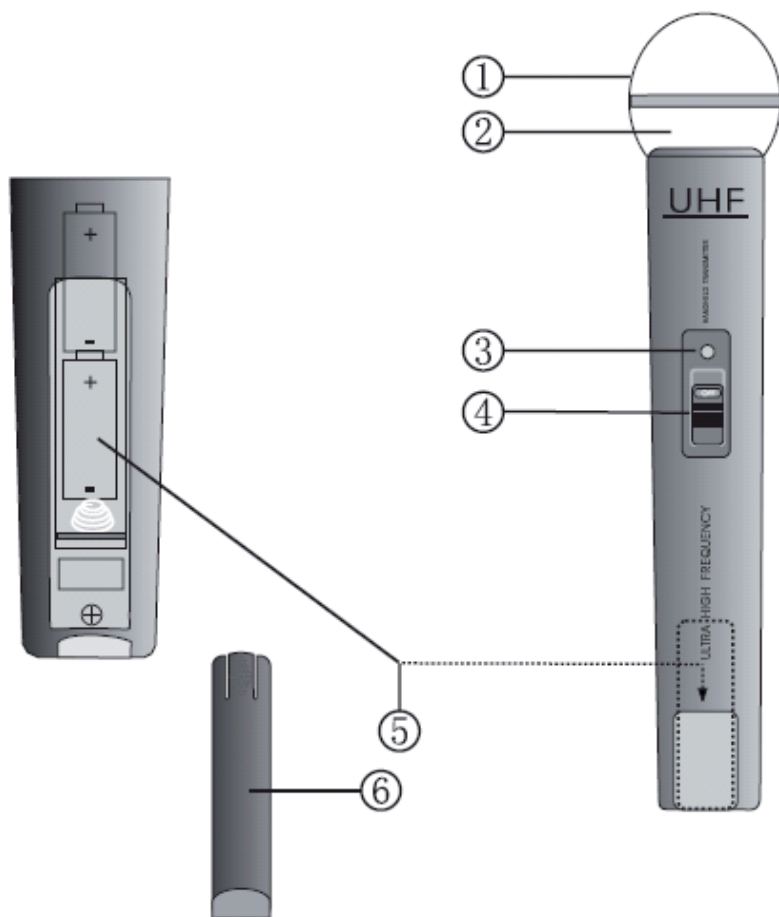
Vezeték nélküli, félprofesszionális mikrofonrendszer, két mikrofonnal. Akár beszédhez akár énekléshez akár karaokéhoz használja, ez a mikrofon teljesíti feladatát. Egyszerre is használhatja mindkét mikrofont, nem kell interferenciára számítania.

A vevőkészülék ismertetése



1. POWER: BE/KI gomb
2. BEKAPCSOLT ÁLLAPOT JELZŐJE: Pirosan világít, amikor a vevő be van kapcsolva
3. RF JEL VISSZAJELZŐJE: Folyamatos zöld fénnel világít, mialatt a vevő a mikrofon jelét veszi
4. CSÚCSSZINTMÉRŐ: Narancsszínnel villog, ha az audiojel túl hangos és torzítás veszélye áll fenn
5. HANGERŐSZABÁLYZÓ: A vevő keverőre vagy erősítőre kapcsolt kimenetének hangerejét szabályozza
6. ANTENNA: Feladata a mikrofon jeleinek vétele
7. TÁPBEMENET: A hálózati adapter egyenáramú dugaszának csatlakozása
8. AUDIOKIMENET: Keverőre vagy (nem kiegyenlített) erősítőre küldött audiojelek 6,35 mm-es kimenete
9. AUDIOKIMENET: Keverőre vagy (kiegyenlített) erősítőre küldött audiojelek XLR kimenete

A mikrofon bemutatása



1. RÁCS: Takarja és védi a belső mikrofon elemet
2. MIKROFON ELEM (belül): Az audiojelet veszi
3. BEKAPCSOLÁS-/TELEPFESZÜLTSG JELZŐ: Bekapcsolásnál egyet villan, és folyamatosan világít, ha a telep kimerülóban van
4. BE- ÉS KIKAPCSOLÓ: 3 állása van: 3 állása van: ON (BE), MUTE (ELNEMITVA) (ez a középső állás) és OFF (KI)
5. TELEPTARTÓ REKESZ: 2 db AA elemnek
6. TELEPTARTÓ REKESZ FEDELE: Hozzáfért biztosít a teleptartó rekeszhez

Használat

1. Állítsa az antennákat egyenesen felfelé, hogy optimálisan vegyék a mikrofon jelét.
2. Csatlakoztassa a 6,35 mm-es dugaszokkal ellátott kábelt a vevő, keverő vagy erősítő kimenetére. Vagy kapcsolja a vevőt XLR kábellel (nem tartozék) csatornánként (A/B) a keverőhöz vagy erősítőhöz.
3. A hálózati adapter egyenáramú kábelét dugaszolja a vevő hátlapján lévő bemenetre. Dugaszolja a tápkábelt a konnectorba, és kapcsolja be a vevőt a be- és kikapcsoló gombbal.
4. Nyissa ki a mikrofon teleptartó rekeszét, és tegyen bele 2 db AA elemet, ügyelve a helyes polarításra.
5. Az elemtartó rekesz fedelének lezárása után kapcsolja be a mikrofont az ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval.
6. A rendszer üzemkész.

Műszaki adatok

„A” csatorna frekvenciája:	UHF, 863,30 MHz
„B” csatorna frekvenciája:	UHF, 865,00 MHz
Adóteljesítmény:	10 mW
Dinamikatartomány:	>90 dB
Teljes harmonikus torzítás:	<0,5%
Frekvenciatartomány:	40 Hz–15 KHz, ± 3 db
Moduláció:	FM
Audio kimeneti szint:	0–400 mV
Tápellátás:	230–240 V AC, 17 V DC
Áramfogyasztás:	4 W
Jel/zaj viszony:	>90 dB
Elem:	2 db AA, 1,5 V-os telep
Elemek élettartama:	4–6 óra



Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.

Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa.

Ne használjon oldószert vagy súrolószereket.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhöz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: rendeles@hqnedis.hu

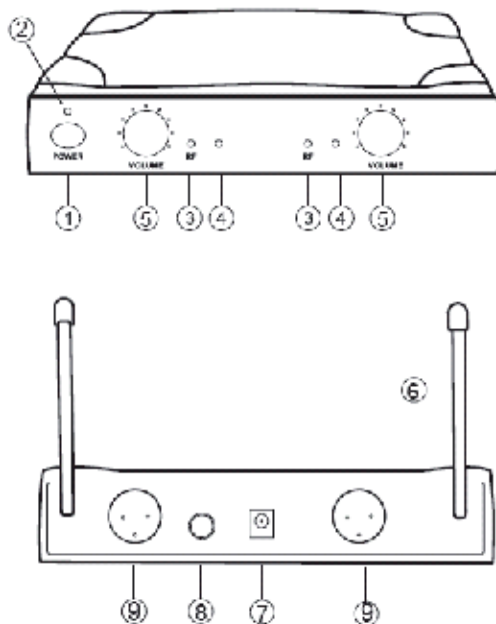
telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

Esittely

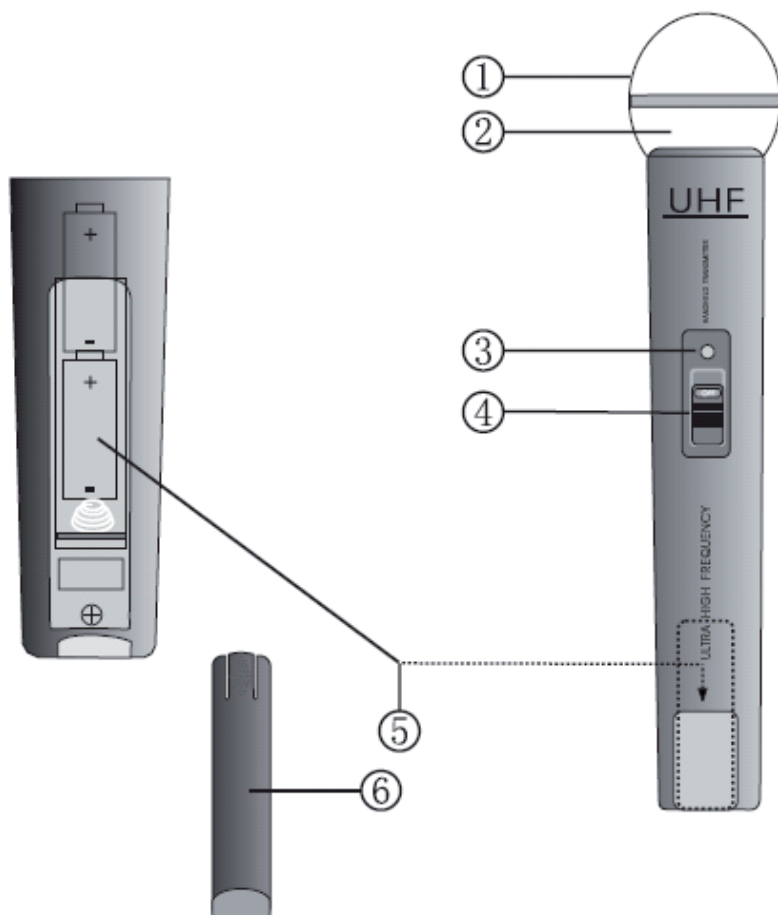
Langaton mikrofonijärjestelmä kahdella mikrofonilla puoli ammattimaiseen käyttöön. Käytitpä mikrofonia puhumiseen, laulamiseen tai karaokeen, tämä mikrofonijärjestelmä toimii tarpeen edellyttämällä tavalla. Voit käyttää molempia mikrofoneja samaan aikaan ilman häiriötä.

Vastaanottimen kuvaus



1. POWER: Virtakytkin
2. VIRRRAN MERKKIVALO: Punainen valo palaa, kun vastaanotin on päällä
3. RF-SIGNAALIN MERKKIVALO: Vihreä valo palaa jatkuvasti, kun mikrofonin signaalia vastaanotetaan
4. VIRTAPIIKIN MERKKIVALO: Oranssi valo välkky, kun audiosignaali on liian kova ja sisältää häiriötä
5. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄDIN: Säättää vastaanottimen mikserille tai vahvistimelle tulevaa äänenvoimakkuutta
6. ANTENNI: Vastaanottaa mikrofonin signaalit
7. VIRTAPISTOKE: AC/DC-virtasovittimen DC-pistokkeen liitäntä
8. AUDIOLÄHTÖ: 6,35 mm:n audiosignaalin lähtö mikserille tai vahvistimelle (epäsymmetrinen)
9. AUDIOLÄHTÖ: Audiosignaalin XLR-lähtö mikserille tai vahvistimelle (symmetrinen)

Mikrofonin kuvaus



1. RITILÄ: Peittää ja suojaa mikrofonielementtiä
2. MIKROFONIELEMENTTI (sisäpuolella): Poimii audiosignaalin
3. VIRRRAN/AKUN MERKKIVALO: Välähtää kerran, kun virta kytkekään ja palaa jatkuvasti, kun akku on loppumassa
4. VIRTAKYTKIN: 3 asentoa: 3 asentoa: ON (PÄÄLLÄ), MUTE (MYKISTYS) (keskiasento) ja OFF (POIS PÄÄLLÄ)
5. PARISTOKOTELO: 2x AA-paristot
6. PARISTOKOTELON KANSI: Paristokoteloon pääsee avaamalla kotelon kannen

Toimenpide

1. Aseta antennit osoittamaan suoraan ylös, jotta ne tavoittavat mikrofonin signaalin mahdollisimman hyvin.
2. Kytke 6,35 mm:n liittimellä varustettu liitäntäkaapeli vastaanottimen liittimeen ja mikseriin tai vahvistimeen. Voit myös kytkeä vastaanottimen XLR-kaapelilla (ei mukana) kanavakohtaisesti (A/B) mikseriin tai vahvistimeen.
3. Kytke AC/DC-sovittimen DC-liitin vahvistimen takana olevaan DC-syöttöön. Kytke pistoke pistorasiaan ja käynnistä vastaanotin virtakytkimestä.
4. Avaa mikrofonin paristokotelo ja aseta 2x AA-paristoa paikoilleen. Muista oikea napaisuus.
5. Kun olet sulkenut paristokotelon kannen, kytke laite päälle mikrofonin virtakatkaisijasta.
6. Järjestelmä on valmis käytettäväksi.

Tekniset tiedot

Taajuus, kanava A:	UHF 863,30 MHz
Taajuus, kanava B:	UHF 865,00 MHz
Siirtoteho:	10 mW
Dynaaminen alue:	>90 dB
Harmoninen kokonaissärö:	<0,5 %
Taajuusvaste:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulaatio:	FM
Audion lähtötaso:	0–400 mV
Virtalähde:	230–240 V AC, 17 V DC
Tehon kulutus:	4 W
S/N-suhde:	>90 dB
Paristo:	2x AA 1,5 V
Paristojen kestoikä:	4–6 tuntia



Turvallisuustoimenpiteet:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:



Tämä tuote on merkitty tällä symbolilla. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm>

sähköpostilla: service@nedis.com

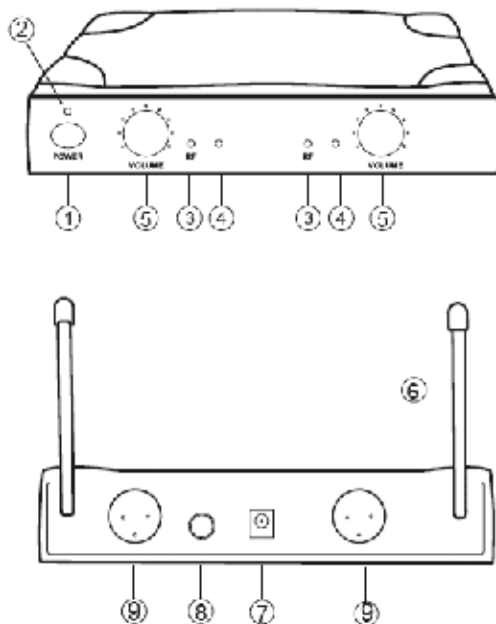
puhelimitse: +31 (0)73-5991055 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

Inledning

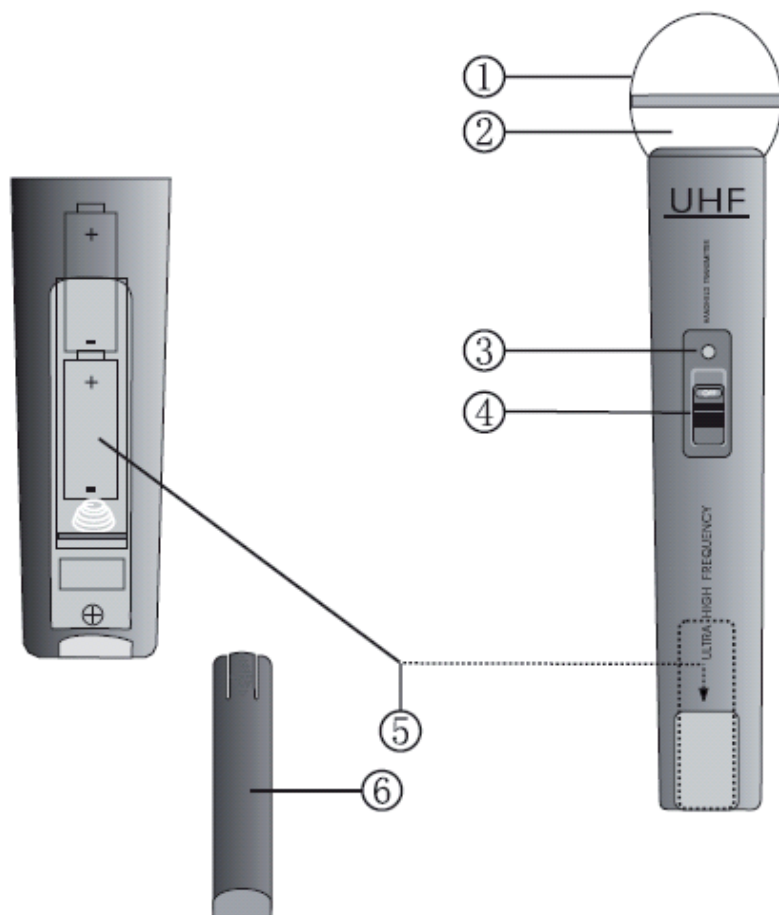
Trådlöst mikrofonsystem med två mikrofoner lämpligt för semi-professionell användning. Oberoende av om du använder den för tal, din sångdebut eller ett karaokeframträdande: det här mikrofonsystemet klarar jobbet. Du kan använda båda mikrofonerna samtidigt utan att de stör varandra.

Beskrivning av mottagare



1. POWER: På-/Av-knapp
2. STRÖMINDIKATOR: Lyser rött när mottagaren är tillkopplad
3. RF SIGNALINDIKATOR: Lyser permanent grön när mikrofonsignal tas emot
4. ÖVERSTYRNINGSINDIKATOR: Blinkar orange när ljudsignalen är för kraftig och kommer att distorderas
5. VOLYMREGLAGE: Ställer in volymen på mottagarens utgångssignal till mixer eller förstärkare
6. ANTENN: För mottagning av signalerna från mikrofonerna
7. STRÖMANSLUTNING: Anslutning för nätdelens likströmskontakt
8. AUDIO OUT: 6,35 mm utgång för ljudsignalen till mixer eller förstärkare (obalanserad)
9. AUDIO OUT: XLR-utgång för ljudsignalen till mixer eller förstärkare (balanserad)

Beskrivning av mikrofon



1. GALLER: Täcker och skyddar mikrofonelementet på insidan
2. MIKROFONELEMENT (på insidan): Tar upp ljudsignalen
3. STRÖM/BATTERINIVÅ INDIKATOR: Blinkar en gång när strömmen sätts på och lyser hela tiden när batteriets effekt börjar ta slut
4. TILL/FRÅN OMKOPPLARE: 3 positioner för ON (TILL), MUTE (TYST) (mittensta positionen) eller OFF (FRÅN)
5. BATTERIFACK: För 2x AA batterier
6. BATTERILUCKA: Ger åtkomst till batterifacket

Användning

1. Ställ antennerna rakt upp för bästa mottagning av signalen från mikrofonerna.
2. Anslut anslutningskabeln, med 6,35 mm kontakterna till mottagarens utgångar och till mixern eller förstärkaren. Eller anslut mottagaren med en XLR kabel (ingår ej) kanalvis (A/B) till en mixer eller förstärkare.
3. Anslut likströmskontakten från nätdelen till DC-uttaget på mottagarens baksida. Anslut väggkontakten till ett vägguttag och koppla på mottagaren med strömbrytaren.
4. Öppna mikrofonens batterifack och sätt i 2x AA batterier med polariteten rätt.
5. Stäng batterifacket och sätt sedan på mikrofonen med ON/OFF omkopplaren.
6. Systemet är klart för användning.

Specifikationer

Frekvens kanal A:	UHF 863,30 MHz
Frekvens kanal B:	UHF 865,00 MHz
Sändeffekt:	10 mW
Dynamikområde:	>90 dB
Total harmonisk distorsion:	<0,5%
Frekvenssvar:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulering:	FM
Audio utgångsnivå:	0–400 mV
Strömförsörjning:	230–240 V AC, 17 V DC
Strömförbrukning:	4 W
Signal-brusförhållande:	>90 dB
Batteri:	2x AA 1,5 V
Batterilivslängd:	4–6 timmar



Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs.

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Torka endast av med torr trasa.

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Varken garanti eller skadeståndsskyldighet gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten, eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs:



Denna produkt är märkt med denna symbol. Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

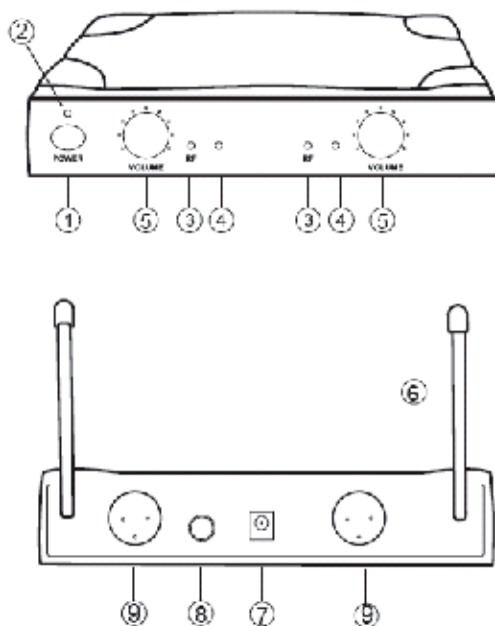
via telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

Úvod

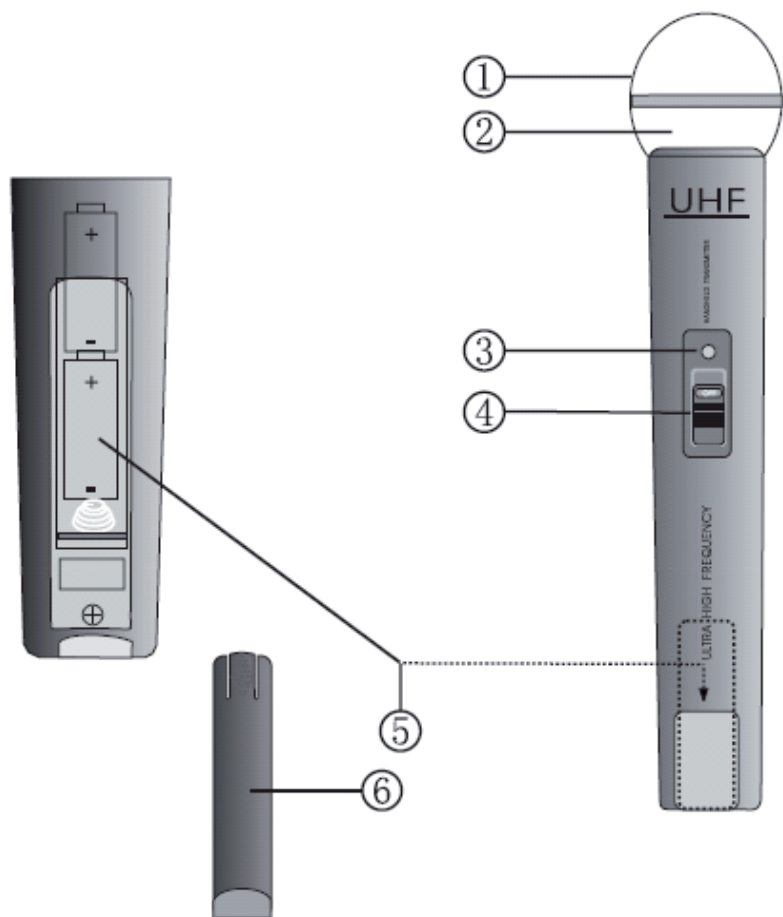
Systém s bezdrátovým mikrofonom používající dva mikrofony, vhodný pro poloprofesionální použití. Ať už jej používáte pro mluvené slovo, pěvecký debut nebo zpěv karaoke, tento systém vyhoví všem požadavkům. Oba mikrofony můžete používat současně, aniž by docházelo k jejich vzájemnému rušení.

Popis přijímače



1. POWER: Vypínač
2. INDIKÁTOR NAPÁJENÍ: Když je přijímač zapnutý, svítí červená kontrolka
3. INDIKÁTOR VF SIGNÁLU: Když je přijímán signál z mikrofonu, svítí zelená kontrolka nepřerušovaně
4. INDIKÁTOR ŠPIČEK: Když je audio signál příliš hlasitý a tedy zkreslený, rozblíká se oranžová kontrolka
5. OVLADAČ HLASITOSTI: Pro nastavení hlasitosti výstupu přijímače do mixážního pultu nebo zesilovače
6. ANTÉNA: Pro příjem signálů z mikrofonu
7. NAPÁJECÍ VSTUP: Pro připojení konektoru stejnosměrného napájení (DC) ze síťového adaptéru
8. AUDIO VÝSTUP: 6,35 mm výstup audio signálů pro mixážní pult nebo zesilovač (nesymetrický)
9. AUDIO VÝSTUP: XLR výstup audio signálů pro mixážní pult nebo zesilovač (symetrický)

Popis mikrofonu



1. MŘÍŽKA: Zakrývá a chrání vnitřní mikrofonní vložku
2. MIKROFONNÍ VLOŽKA (uvnitř): Snímá audio signál
3. INDIKÁTOR ZAPNUTÍ/STAVU BATERIE: Při zapnutí jednou blikne, a když je baterie vybitá, trvale svítí
4. VYPÍNAČ NAPÁJENÍ: Má 3 polohy: 3 polohy: ON (ZAPNUTO), MUTE (ZTLUMENÍ) (prostřední poloha) nebo OFF (VYPNUTO)
5. PROSTOR PRO BATERIE: Pro 2 baterie typu AA
6. KRYT PROSTORU PRO BATERIE: Umožňuje přístup k prostoru pro baterie

Použití

1. Pro optimální příjem signálu z mikrofonu umístěte antény tak, aby směřovaly přímo nahoru.
2. Připojte připojovací kabel s 6,35 mm konektory k výstupu z přijímače a k mixážnímu pultu nebo zesilovači. Nebo připojte přijímač pomocí XLR kabelu (není součástí příslušenství) pro každý kanál (A/B) k mixážnímu pultu nebo zesilovači.
3. Připojte konektor DC síťového adaptéru ke vstupu DC na zadní straně přijímače. Připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky a zapněte přijímač pomocí vypínače napájení.
4. Otevřete prostor pro baterie v mikrofonu a vložte do něj 2 baterie AA tak, aby byla dodržena správná polarita.
5. Po uzavření prostoru pro baterie mikrofon pomocí vypínače napájení ON/OFF zapněte.
6. Systém je připraven k použití.

Specifikace

Frekvence - kanál A:	UHF 863,30 MHz
Frekvence - kanál B:	UHF 865,00 MHz
Vysílací výkon:	10 mW
Dynamický rozsah:	>90 dB
Celkové harmonické zkreslení:	<0,5%
Frekvenční odezva:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulace:	FM
Úroveň audio výstupu:	0–400 mV
Zdroj napájení:	230–240 V AC (střídavé), 17 V DC (stejnoseměrné)
Příkon:	4 W
Poměr signálu k šumu:	>90 dB
Baterie:	2x AA 1,5 V
Životnost baterií:	4–6 hodin



Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem.
Dojde-li k poruše, odpojte zařízení od napájení a od ostatních zařízení.
Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík.
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka:

Za změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení není nesena zodpovědnost a není na ně poskytována záruka.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrné systémy.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy státu, ve kterém se prodává.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např.: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

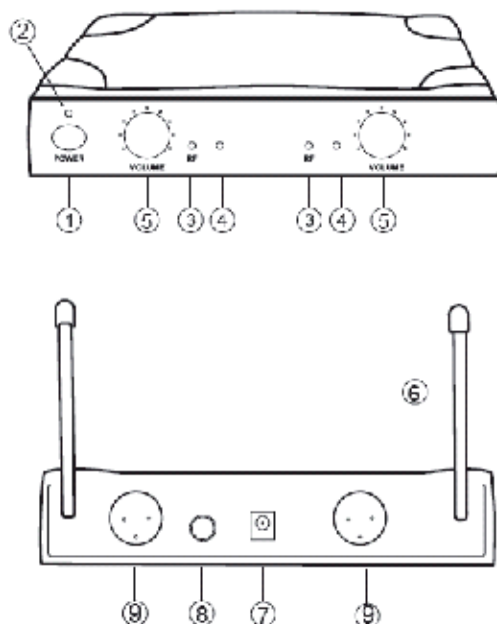
Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

Introducere

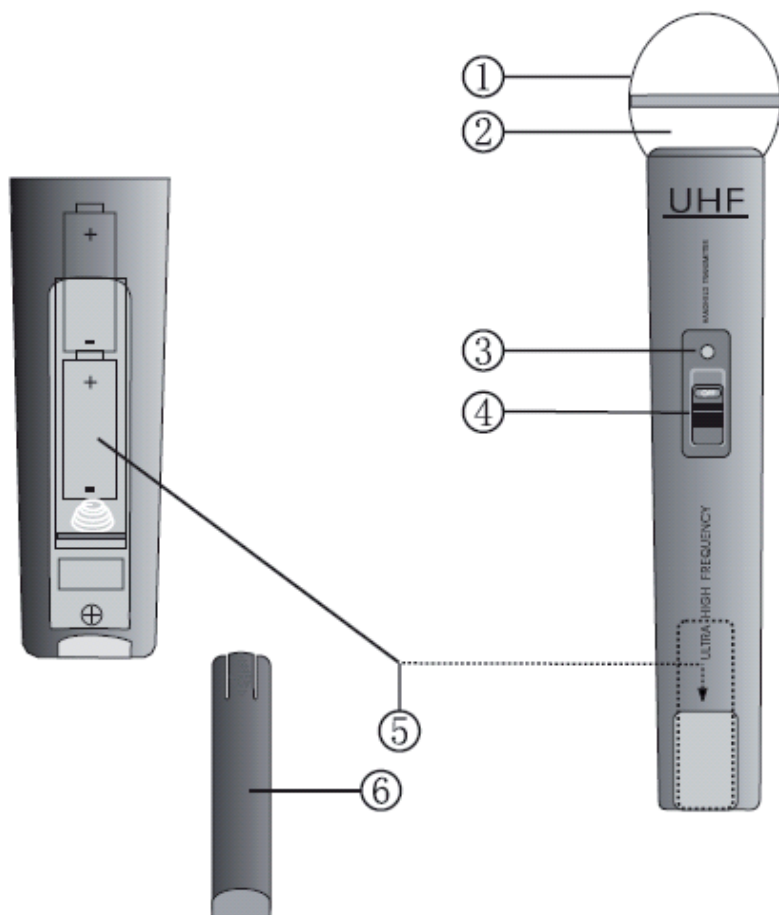
Sistem cu două microfoane wireless, pentru uz semiprofesional. Indiferent dacă-l utilizați pentru discursuri, cântat sau karaoke, acest sistem cu microfoane este gata pentru sarcina aleasă. Cele două microfoane se pot utiliza concomitent, fără a genera interferențe.

Descrierea receiverului



1. POWER: Buton de pornire/oprire
2. INDICATOR ALIMENTARE ELECTRICĂ: Dacă receiverul este alimentat electric, se aprinde o lumină roșie
3. INDICATOR SEMNAL RF: La recepția semnalului provenit de la microfon, se aprinde și arde constant cu o lumină verde
4. INDICATOR VÂRF DE SEMNAL: Dacă semnalul audio este prea puternic și va fi distorsionat, acesta pâlpâie cu o lumină portocalie
5. CONTROLUL VOLUMULUI SUNETULUI: Reglează puterea sunetului care iese din receiver și pleacă către mixer sau amplificator
6. ANTENĂ: Pentru recepția semnalelor provenite de la microfon
7. INTRARE ALIMENTARE ELECTRICĂ: Conectorul jackului DC care vine de la adaptorul AC/DC.
8. IEȘIRE AUDIO: Ieșire de 6,35 mm pentru semnalele audio - neechilibrate - care merg la mixer sau amplificator
9. IEȘIRE AUDIO: Ieșire XLR pentru semnalele audio - echilibrate - care merg la mixer sau amplificator

Prezentarea microfonului



1. GRILĂ DE PROtecție: Acoperă și protejează piesele interne ale microfonului
2. PIESA COMPONENTĂ MICROFON (interior): Culege semnalul audio
3. INDICATOR ALIMENTARE ELECTRICĂ/STARE BATERIE: La pornire pâlpâie o singură dată și arde constant dacă bateria este în curs de descărcare
4. COMUTATOR PORNIT/OPRIT: 3 poziții: ON (PORNIT), MUTE (OPRIRE TEMPORARĂ SUNET) (poz. din mijloc) sau OFF (OPRIT)
5. COMPARTIMENTUL BATERIILOR: Pt. 2 baterii de tip AA
6. CAPACUL COMPARTIMENTULUI BATERIILOR: Permite accesul în compartimentul bateriilor.

Funcționare

1. Ridicați antenele în poziție verticală, pentru o recepție optimă a semnalelor provenite de la microfoane.
2. Conectați cablul cu jackurile de 6,35 mm la ieșirea receiverului, respectiv la intrarea mixerului sau amplificatorului. Sau: conectați receiverul cu cablul XLR (nefurnizat), canal cu canal (A/B), la mixer sau amplificator.
3. Conectați jackul DC al adaptorului AC/DC la intrarea DC aflată pe spatele receiverului. Conectați ștecherul la o priză de perete și porniți receiverul cu butonul Power (Alimentare electrică).
4. Deschideți compartimentul bateriilor microfonului și introduceți 2 baterii de tip AA, cu polaritățile corecte.
5. După închiderea capacului compartimentului bateriilor, porniți microfonul cu ajutorul comutatorului ON/OFF (poz. ON).
6. Sistemul este pregătit de utilizare.

Date tehnice

Frecvența pe canalul A:	UHF 863,30 MHz
Frecvența pe canalul B:	UHF 865,00 MHz
Putere de transmisie:	10 mW
Plaja dinamică:	>90 dB
Distorsiuni armonice totale:	<0,5%
Răspuns în Frecvență:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modularea:	FM
Nivel ieșire audio:	0–400 mV
Alimentare:	230–240 V AC, 17 V DC
Consumul de curent:	4 W
Raport S/N:	>90 dB
Bateriile:	2 buc. de tip AA la 1,5 V
Durata de viață a acumulatorului:	4–6 ore



Măsurile de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată.
Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoierul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

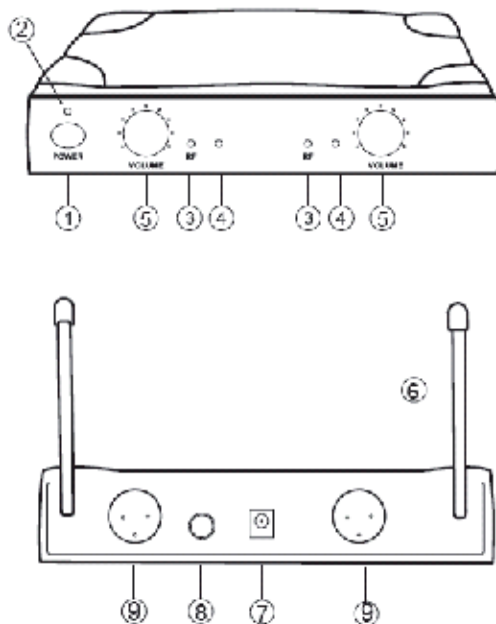
prin telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Olanda

Εισαγωγή

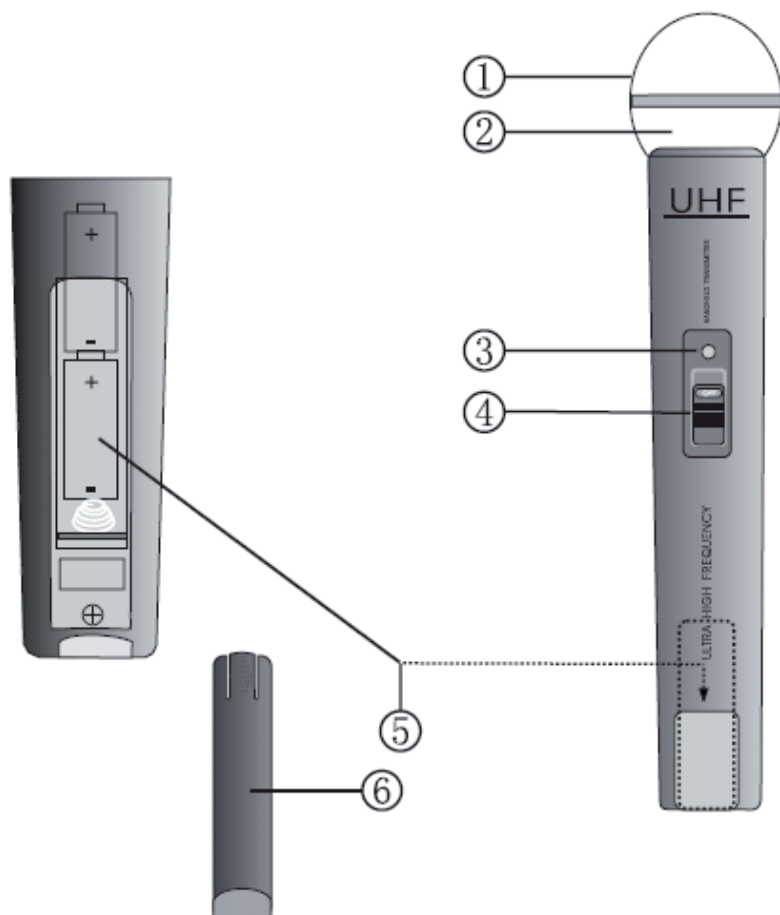
Ασύρματο σύστημα μικροφώνου με δύο μικρόφωνα, κατάλληλο για ημιεπαγγελματική χρήση. Είτε το χρησιμοποιείτε για την εκφώνηση λόγων, για τα πρώτα σας βήματα στο τραγούδι ή για караόκε: αυτό το σύστημα μικροφώνου είναι ό,τι ακριβώς χρειάζεστε. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε και τα δύο μικρόφωνα ταυτόχρονα, χωρίς παρεμβολές.

Περιγραφή δέκτη



1. POWER: Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ: Ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν ο δέκτης ενεργοποιείται
3. ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΗΜΑΤΟΣ RF: Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν λαμβάνεται σήμα μικροφώνου
4. ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΟΡΥΦΗΣ: Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν το σήμα ήχου είναι πολύ δυνατό και πρόκειται να παραμορφωθεί
5. ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΤΑΣΗΣ: Ρυθμίζει την ένταση εξόδου από το δέκτη προς το μίκτη ή τον ενισχυτή
6. ΚΕΡΑΙΑ: Για τη λήψη σήματος από το μικρόφωνο
7. ΕΙΣΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ: Υποδοχή βύσματος DC του προσαρμογέα AC/DC
8. ΕΞΟΔΟΣ ΗΧΟΥ: Έξοδος 6,35 mm των σημάτων ήχου για το μίκτη ή τον ενισχυτή (μη ισορροπημένα)
9. ΕΞΟΔΟΣ ΗΧΟΥ: Έξοδος XLR των σημάτων ήχου για το μίκτη ή τον ενισχυτή (ισορροπημένα)

Περιγραφή μικροφώνου



1. ΠΛΕΓΜΑ: Καλύπτει και προστατεύει το εσωτερικό στοιχείο μικροφώνου
2. ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ (εσωτερικό): Λαμβάνει το σήμα ήχου
3. ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ/ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Αναβοσβήνει μία φορά μετά την ενεργοποίηση και ανάβει σταθερά ότι η μπαταρία εξαντλείται
4. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ: 3 θέσεις για ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), MUTE (ΣΙΓΑΣΗ) (μεσαία θέση) και OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)
5. ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: Για 2x μπαταρίες AA
6. ΚΑΛΥΜΜΑ ΘΗΚΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: Παρέχει πρόσβαση στη θήκη μπαταριών

Λειτουργία

1. Τοποθετήστε τις κεραίες με προσανατολισμό προς τα πάνω για βέλτιστη λήψη.
2. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης με βύσματα 6,35 mm στην έξοδο του δέκτη και του μίκτη ή του ενισχυτή. Εναλλακτικά συνδέστε το δέκτη με ένα καλώδιο XLR (δεν παρέχεται) ανά κανάλι (A/B) σε έναν μίκτη ή ενισχυτή.
3. Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα AC/DC στην είσοδο DC στην πίσω πλευρά του δέκτη. Συνδέστε το φις στην πρίζα και ενεργοποιήστε το δέκτη από το κουμπί ισχύος.
4. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του μικροφώνου και τοποθετήστε 2x μπαταρίες AA σύμφωνα με την υποδεικνυόμενη πολικότητα.
5. Αφού κλείσετε τη θήκη μπαταριών, ενεργοποιήστε το μικρόφωνο από το διακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
6. Το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση.

Προδιαγραφές

Κανάλι συχνοτήτων A:	UHF 863,30 MHz
Κανάλι συχνοτήτων B:	UHF 865,00 MHz
Ισχύς μετάδοσης:	10 mW
Δυναμικό εύρος:	>90 dB
Συνολική αρμονική παραμόρφωση:	<0,5%
Απόκριση συχνότητας:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Διαμόρφωση:	FM
Στάθμη εξόδου ήχου:	0–400 mV
Τροφοδοσία ισχύος:	230–240 V AC, 17 V DC
Κατανάλωση ρεύματος:	4 W
Αναλογία S/N:	>90 dB
Μπαταρία:	2x AA 1,5 V
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	4–6 ώρες



Προφυλάξεις ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.

Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο:

<http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

service@nedis.com

Τηλεφωνικά:

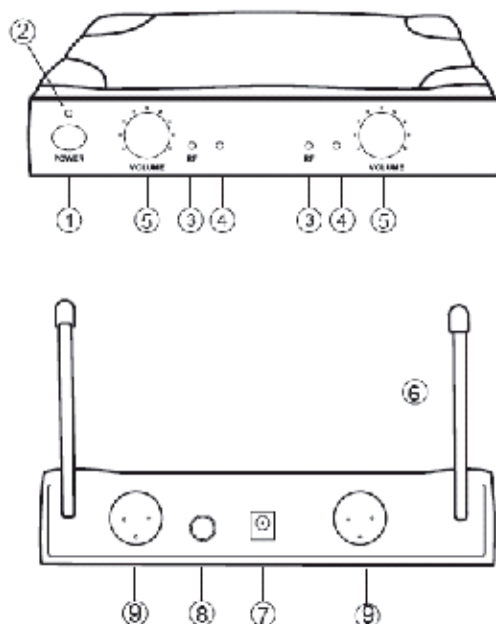
+31 (0)73-5991055 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Introduktion

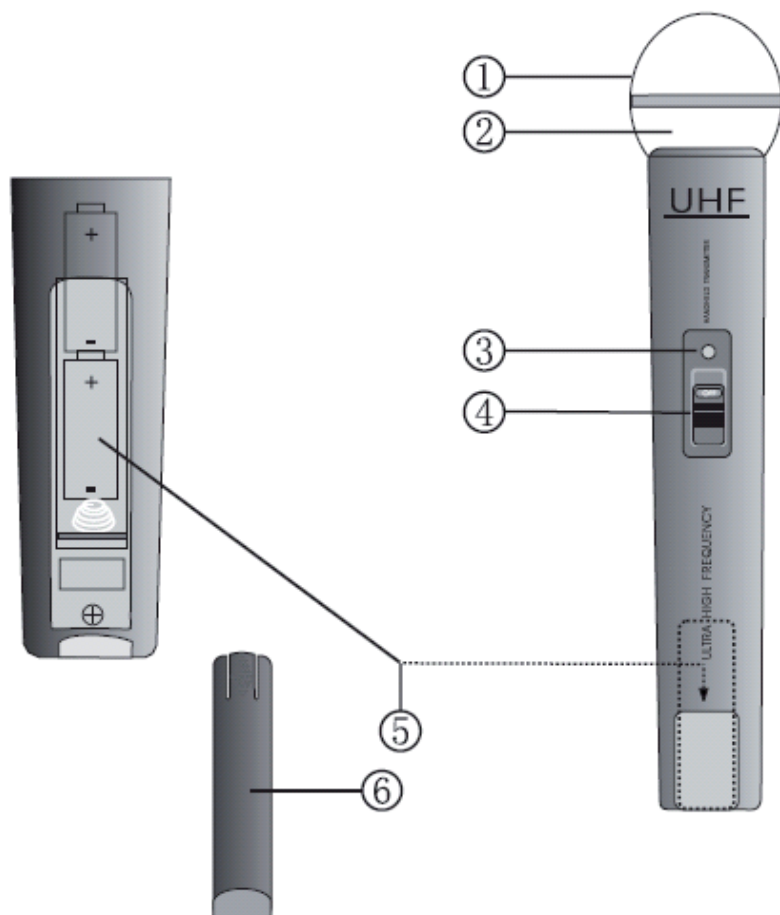
Trådløst mikrofonsystem med to mikrofoner egnet til til semi-professionelt brug. Hvad enten du vil anvende mikrofonen til tale, sang eller karaoke: dette mikrofonsystem klarer enhver opgave. Du kan anvende begge mikrofoner samtidig uden interferens.

Oversigt over modtageren



1. POWER: Tænd/sluk-knap
2. POWER-INDIKATOR: Lyser rødt, når modtageren er tændt
3. RF SIGNALINDIKATOR: Lyser konstant grønt, når der modtages signaler fra mikrofonen
4. PEAK-INDIKATOR: Blinker orange, når audiosignalet er for højt og vil blive forvrænget
5. LYDSTYRKE: Justerer lydstyrken fra modtager til mixer eller forstærker
6. ANTENNE: Til modtagelse af signaler fra mikrofonen
7. STRØMTILFØRSEL: Tilslutning af AC/DC-adapterens DC-stik
8. AUDIOUDGANG: 6,35 mm udgang for audiosignaler til mixer eller forstærker (ubalanceret)
9. AUDIOUDGANG: XLR-udgang for audiosignaler til mixer eller forstærker (balanceret)

Øversigt over mikrofonen



1. GITTER: Dækker og beskytter det indre mikrofonelement
2. MIKROFONELEMENT (inden i): Opfanger audiosignalet
3. POWER-/BATTERI-INDIKATOR: Blinker én gang, når der tændes, og lyser konstant, når batteriet er ved at løbe tør for strøm
4. TÆND-/SLUK-KONTAKT: 3 Positioner for ON (TÆNDT), MUTE (LYDLØS) (midterposition) eller OFF (SLUKKET)
5. BATTERIKAMMER: 2 stk. AA-batterier
6. BATTERIDÆKSEL: Giver adgang til batterikammeret

Betjening

1. Lad antennerne stå ret op i luften for optimal modtagelse.
2. Forbind tilslutningskablet med 6,35 mm stik til udgangen på modtageren samt til mixer eller forstærker. Eller forbind modtageren ved hjælp af et XLR-kabel (tilkøb) for hver kanal (A/B) til mixer eller forstærker.
3. Forbind AC/DC-adapterens DC-stik til DC-indgangen på bagsiden af modtageren. Sæt stikproppen i en stikkontakt og tænd modtageren på power-knappen.
4. Åben mikrofonens batterirum og læg 2 AA-batterier i den i overensstemmelse med markeringerne for polaritet.
5. Luk batterirummet og tænd mikrofonen på TÆND/SLUK-knappen.
6. Systemet er klar til brug.

Specifikationer

Frekvens kanal A:	UHF 863,30 MHz
Frekvens kanal B:	UHF 865,00 MHz
Sendeeffekt:	10 mW
Dynamisk område:	>90 dB
Total harmonisk forvrængning:	<0,5%
Frekvensgang:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulation:	FM
Audio udgangsniveau:	0–400 mV
Strømforsyning:	230–240 V AC, 17 V DC
Strømforbrug:	4 W
S/N-omfang:	>90 dB
Batteri:	2x AA 1,5 V
Batteriliv:	4–6 timer



Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker.

Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud.

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via hjemmeside: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: service@nedis.com

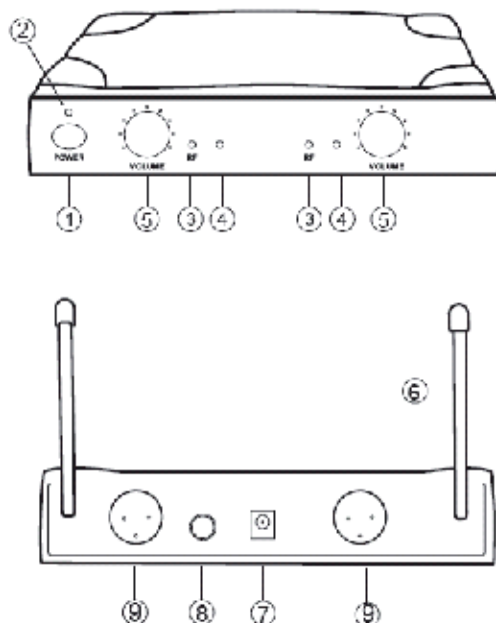
via telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

Innledning

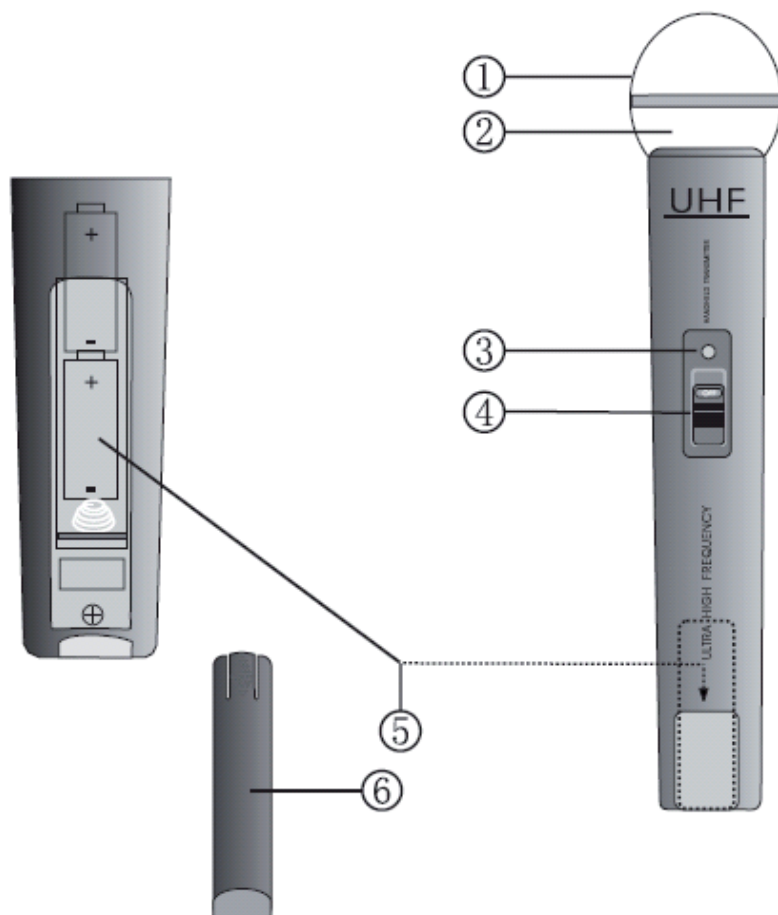
Trådløst mikrofonsystem med 2 mikrofoner egnet for semi-profesjonell bruk. Enten du bruker det for en tale, en sangdebut eller et karaokeshow: Dette mikrofonsystemet er klart for oppdraget. Du kan bruke begge mikrofonene samtidig uten forstyrrelser.

Beskrivelse av mottaker



1. POWER: På-/Av-knapp
2. STRØMINDIKATOR: Lyser rødt når mottakeren er slått på
3. RF-SIGNALINDIKATOR: Lyser grønt kontinuerlig når mikrofonsignalet mottas
4. PEAK-INDIKATOR: Bliker oransje når lydsignalet er for høyt, og vil bli forvrengt
5. VOLUMKONTROLL: Justerer produksjonsvolumet fra mottakeren til lydmikseren eller forsterkeren
6. ANTENNE: For mottak av signalene fra mikrofonen
7. STRØMINNGANG: Tilkobling for DC-kontakten til AC/DC-adapteren
8. LYD UT: 6,35 mm utgang av lydsignalene for lydmikseren eller forsterkeren (ubalansert)
9. LYD UT: XLR-utgang av lydsignalene for lydmikseren eller forsterkeren (balansert)

Beskrivelse av mikrofon



1. BESKYTTELSESSKJERM: Dekker og beskytter det innvendige mikrofonelementet
2. MIKROFONELEMENT (inne): Fanger opp lydsignalet
3. STRØM-/BATTERIINDIKATOR: Blinker én gang når strømmen er på og lyser kontinuerlig når batteriet går tomt for strøm
4. PÅ-/AV-BRYTER: 3 stillinger for ON (PÅ), MUTE (DEMP) (midtposisjon) eller OFF (AV)
5. BATTERIROM: For 2x AA-batterier
6. BATTERIDEKSEL: Gir tilgang til batterirommet

Drift

1. Sett antennene rett opp for optimalt mottak.
2. Koble tilkoblingskabelen sammen med 6,35 mm plugger til utgangen av mottakeren og lydmikseren eller forsterkeren. Eller koble mottakeren sammen med XLR-kabelen (ikke inkludert) per kanal (A/B) til lydmikseren eller forsterkeren.
3. Koble DC-kontakten hos AC/DC-adapteren til DC-inngangen på den bakre siden av mottakeren. Koble strømkontakten til en stikkontakt og slå på mottakeren med strømknappen.
4. Åpne batterirommet til mikrofonen og plasser 2x AA-batterier i samsvar med den angitte polaritetsanvisningen.
5. Slå på mikrofonen (etter at batterirommet lukkes) med PÅ-/AV-bryteren.
6. Systemet er klart til bruk.

Spesifikasjoner

Frekvenskanal A:	UHF 863,30 MHz
Frekvenskanal B:	UHF 865,00 MHz
Sendeeffekt:	10 mW
Dynamisk rekkevidde:	>90 dB
Total harmonisk forvrengning:	<0,5%
Frekvensrespons:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulering:	FM
Lydutgangsnivå:	0–400 mV
Strømforsyning:	230~240 V AC, 17 V DC
Strømforbruk:	4 W
S/N-forhold:	>90 dB
Batteri:	2x AA 1,5 V
Batterilevetid:	4~6 timer



Sikkerhetsforhåndsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.

Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut.

Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

OBS:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialisikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

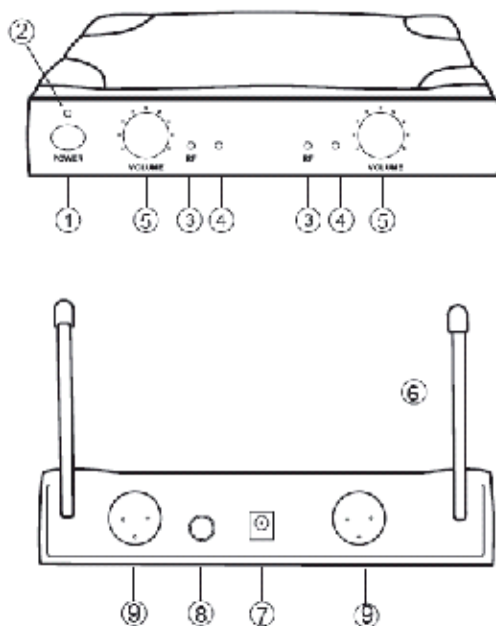
via telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Wprowadzenie

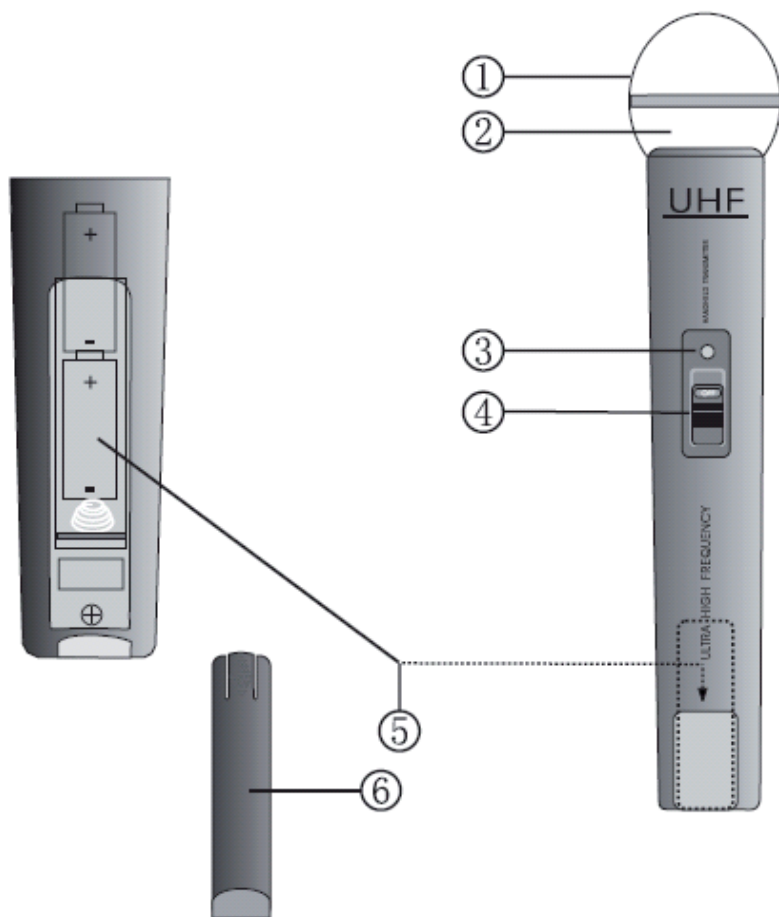
System mikrofonów bezprzewodowych z dwoma mikrofonami przeznaczonymi do użytku półprofesjonalnego. Do przemowy, debiutu wokalnego lub występu karaoke: ten system mikrofonów jest odpowiedni dla każdego zadania. Możesz używać odbywa mikrofony w tym samym czasie bez zakłóceń.

Opis odbiornika



1. POWER: Przycisk włączenia/wyłączenia
2. WSKAŹNIK ZASILANIA: Zapala się na czerwono, kiedy odbiornik jest włączony
3. WSKAŹNIK SYGNAŁU RF: Świeci ciągły światłem zielonym, kiedy odbierany jest sygnał mikrofonu
4. WSKAŹNIK POZIOMU SZCZYTOWEGO: Miga na pomarańczowo, kiedy sygnał audio jest za głośny i będzie zniekształcony
5. REGULACJA GŁOŚNOŚCI: Reguluje głośność wyjściową odbiornika do miksera lub wzmacniacza
6. ANTENA: Do odbioru sygnałów z mikrofonu
7. POBÓR MOCY: Złącze wtyczki DC lub adaptera AC/DC
8. WYJŚCIE AUDIO: Wyjście 6,35 mm sygnałów audio do miksera lub wzmacniacza (niewyrównane)
9. WYJŚCIE AUDIO: Wyjście XLR sygnałów audio do miksera lub wzmacniacza (wyrównane)

Opis mikrofonu



1. SIATKA: Zakrywa i chroni wewnętrzny element mikrofonu
2. ELEMENT MIKROFONU (wewnątrz): Wzmacnia sygnał audio
3. WSKAŹNIK ZASILANIA/BATERII: Miga jeden raz, kiedy zasilanie jest włączone i świeci ciągle, kiedy bateria się rozładowuje
4. PRZEŁĄCZNIK WŁ/WYŁ: 3 pozycje ON (WŁ), MUTE (WYCISZENIE) (pozycja środkowa) lub OFF (WYŁ)
5. KOMORA BATERII: Dla 2 baterii AA
6. POKRYWA BATERII: Zapewnia dostęp do komory baterii

Obsługa

1. Ustawić anteny pionowo, aby uzyskać optymalny odbiór.
2. Podłączyć kabel przyłączeniowy z wtyczką 6,35 mm do wyjścia odbiornika i miksera lub wzmacniacza. Lub podłączyć odbiornik kablem XLR (nie jest dołączony) przez kanał (A/B) do miksera lub wzmacniacza.
3. Podłączyć wtyczkę DC przejściówki AC/DC do wejścia DC z tyłu odbiornika. Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka ściennego i włączyć odbiornik przyciskiem zasilania.
4. Otworzyć komorę baterii mikrofonu i włożyć 2 baterie AA zgodnie ze wskazanymi oznaczeniami biegunowości.
5. Po zamknięciu komory baterii włączyć mikrofon włącznikiem/wyłącznikiem.
6. System jest gotowy do użycia.

Specyfikacje

Kanał częstotliwości A:	UHF 863,30 MHz
Kanał częstotliwości B:	UHF 865,00 MHz
Moc przekazywania:	10 mW
Zakres dynamiczny:	>90 dB
Współczynnik zawartości harmonicznych:	<0,5%
Pasma przenoszenia:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modulacja:	FM
Poziom wyjścia audio:	0-400 mV
Zasilanie:	230–240 V AC, 17 V DC
Pobór mocy:	4 W
Stosunek sygnał/szum:	>90 dB
Bateria:	2x AA 1,5 V
Czas życia baterii:	4–6 godzin



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, produkt ten mogą otwierać WYŁĄCZNIE upoważnieni technicy, gdy konieczne jest przeprowadzenie prac serwisowych. W przypadku napotkania problemu należy odłączyć produkt od zasilania oraz od innych urządzeń. Nie wystawiać produktu na działanie wody i wilgoci.

Konserwacja:

Czyścić wyłącznie suchą szmatką.

Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

Gwarancja:

Producent nie udziela żadnych gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za żadne zmiany i modyfikacje produktu ani za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem niniejszego produktu.

Informacje ogólne:

Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia.

Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

Uwaga:



Produkt ten jest oznaczony następującym symbolem. Oznacza to, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można mieszać z innymi odpadami domowymi. Istnieje oddzielny system zbierania takich produktów.

Produkt ten został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajów, w których jest sprzedawany.

Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:

na stronie internetowej: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

wysyłając wiadomość e-mail: service@nedis.com

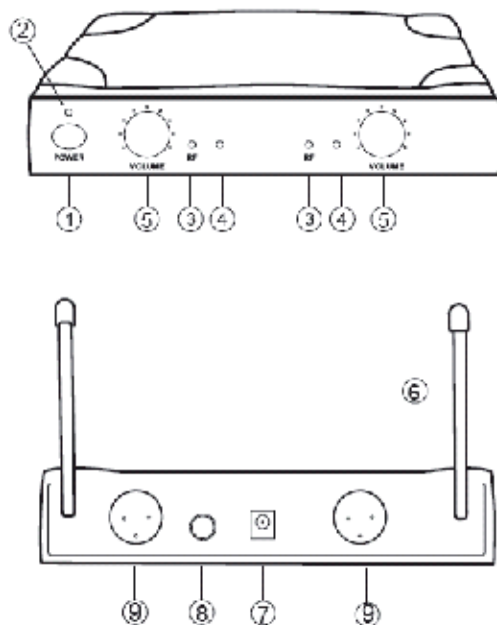
telefonicznie: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy biura)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDIA

Введение

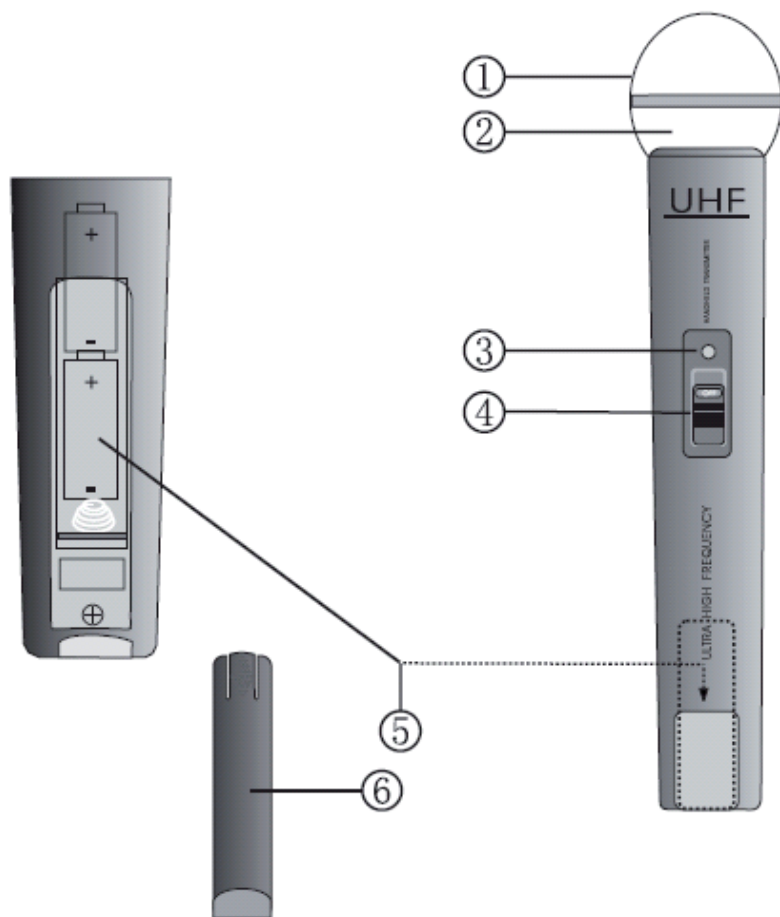
Полупрофессиональная беспроводная микрофонная система с двумя микрофонами. Данная система хорошо справится с любым заданием: речь, вокал, караоке. Можно использовать оба микрофона одновременно без взаимных помех.

Описание приемника



1. POWER: Кнопка вкл./выкл.
2. ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ: Когда приемник включен, загорается красная лампа
3. ИНДИКАТОР РЧ-СИГНАЛА: Когда принимается сигнал от микрофона, горит зеленая лампа
4. ПИКОВЫЙ ИНДИКАТОР: Оранжевый индикатор мигает, когда аудиосигнал слишком громкий (и искажен)
5. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ: Регулирует выходную громкость сигнала, идущего от приемника к пульту или усилителю
6. АНТЕННА: Принимает сигнал от микрофона
7. РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ: Разъем для подключения провода от блока питания
8. АУДИОВЫХОД: Разъем 6,35 мм для подключения к пульту или усилителю (несимметричный)
9. АУДИОВЫХОД: Разъем XLR для подключения к пульту или усилителю (симметричный)

Описание микрофона



1. СЕТКА: Защищает внутреннюю часть микрофона
2. МЕМБРАНА МИКРОФОНА (внутри): Принимает звуковой сигнал
3. ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ/БАТАРЕЕК: Мигает один раз, когда устройство включено и горит постоянно, когда батарейки садятся
4. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ: 3 положения: ON (ВКЛ.), MUTE (БЕЗ ЗВУКА) (среднее положение) и OFF (ВЫКЛ.)
5. БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК: 2 батарейки типа AA
6. КРЫШКА БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА: Закрывает батарейный отсек

Эксплуатация

1. Для оптимального приема поднимите антенны прямо вверх.
2. Подключите провод с коннекторами 6,35 мм к разъему на приемнике и к пульту или усилителю. Кроме того, приемник можно подключить к пульту или усилителю через провод XLR (в комплект не входит) по отдельным каналам (A/B).
3. Подключите провод блока питания к силовому разъему пост. тока на задней стороне приемника. Вставьте вилку в розетку и включите приемник с помощью выключателя.
4. Откройте батарейный отсек на микрофоне и установите 2 батарейки типа АА, соблюдая полярность.
5. Закройте отсек и включите микрофон с помощью выключателя.
6. Система готова к работе.

Технические характеристики

Частота канала А:	УВЧ 863,30 МГц
Частота канала В:	УВЧ 865,00 МГц
Мощность передатчика:	10 мВ
Динамический диапазон:	>90 дБ
Полный коэффициент гармонических искажений:	<0,5%
Частотная характеристика:	40 Гц–15 кГц, ±3 дБ
Модуляция:	FM
Уровень вывода аудио:	0–400 мВ
Источник питания:	230–240 В, перем. ток; 17 В, пост. ток
Потребляемая мощность:	4 ГБ
Отношение сигнал/шум:	>90 дБ
Батарейки:	2х типа АА, 1,5 В
Время работы батареи:	4–6 часов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
НЕ ИГНОРИРОВАТЬ

Меры безопасности:

Для снижения риска поражения электрическим током вскрытие устройства для его обслуживания и ремонта могут выполнять ТОЛЬКО уполномоченные технические специалисты.

При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого оборудования. Не допускайте воздействия воды или влаги.

Техническое обслуживание:

Протирайте устройство только сухой тканью.

Не пытайтесь чистить его растворителями или абразивными веществами.

Условия гарантии:

В случае внесения изменений в конструкцию или модификации устройства, а равно в случае повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантийные обязательства производителя теряют свою силу.

Общие положения:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Все логотипы, торговые марки и названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что такие электрические или электронные изделия не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Для таких продуктов существует отдельная система утилизации.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Помимо прочего эта документация включает в себя следующее: Декларация соответствия (и идентификация изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по эл. почте: service@nedis.com

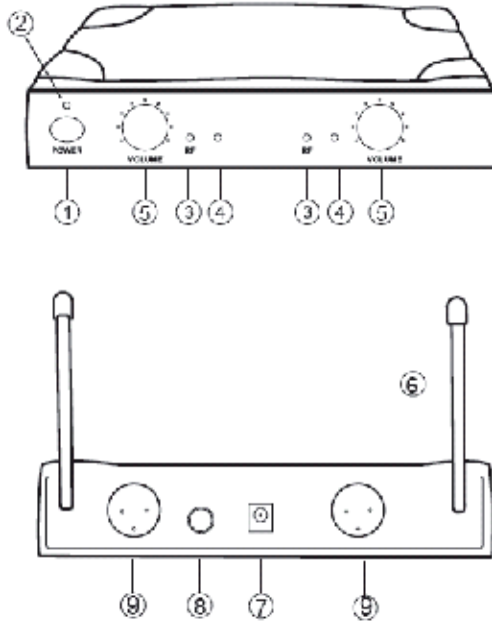
по телефону: +31 (0)73-5991055 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

Giriş

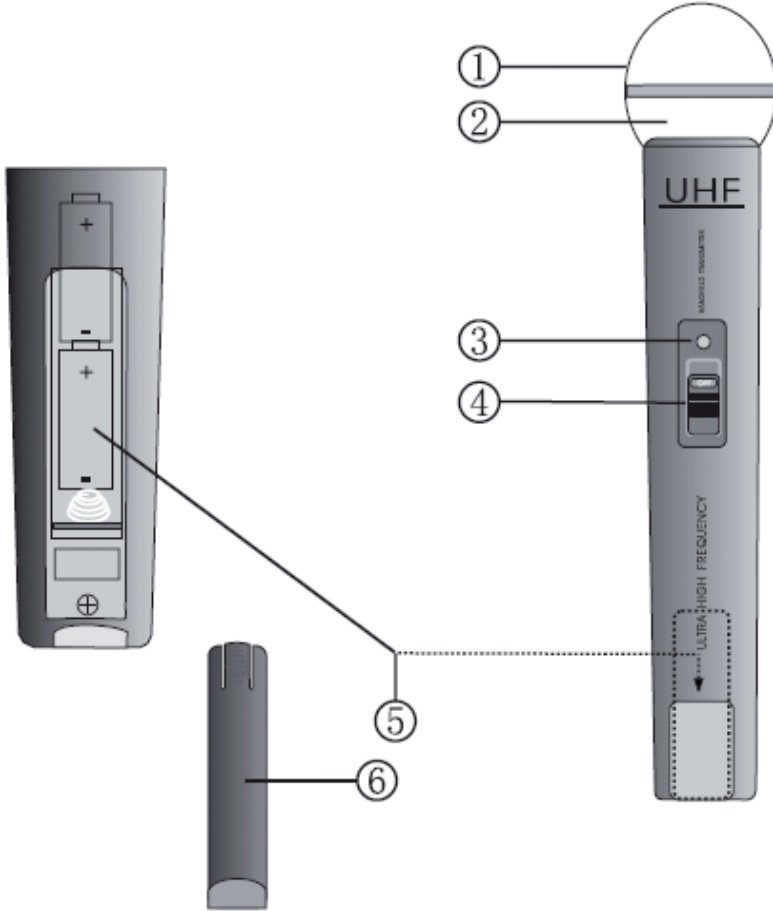
Yarı profesyonel kullanım için uygun iki mikrofona kablosuz mikrofonsu sistemi. İster bir konuşma ister şarkı söyleme veya kareoke performansı için kullanın: bu mikrofonsu sistemi görevine uygundur. Parazit olmadan her iki mikrofonsu aynı anda kullanabilirsiniz.

Alıcının bölümleri



1. POWER: Aç/Kapat düğmesi
2. GÜÇ GÖSTERGESİ: Alıcı açıldığında kırmızı yanar
3. RF SİNYAL GÖSTERGESİ: Mikrofonsu sinyali alındığında sürekli olarak yeşil yanar
4. YÜKSEK SES GÖSTERGESİ: Ses sinyali çok yüksek olduğunda ve seste bozulma olacağı zaman turuncu ışık yanıp söner
5. SES SEVİYESİ KONTROLÜ: Alıcıdan mikser veya amplifikatöre giden ses çıkışını ayarlar
6. ANTEN: Mikrofondan sinyallerin alınması için
7. GÜÇ GİRİŞİ: AC/DC adaptörünün DC fişi için bağlantı
8. SES ÇIKIŞI: Mikser veya amplifikatör için ses sinyallerinin 6,35 mm çıkışı (dengesiz)
9. SES ÇIKIŞI: Mikser veya amplifikatör için ses sinyallerinin XLR çıkışı (dengeli)

Açıklama mikrofon



1. IZGARA: İç mikrofön ögesini kaplar ve korur
2. MIKROFON ÖGESİ (iç): Ses sinyalini toplar
3. GÜÇ/PİL GÖSTERGESİ: Açık olduđuunda yanıp söner ve pil bitiyorken sürekli olarak yanar
4. AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ ON (AÇIK), MUTE (SESSİZ) (orta pozisyon) veya OFF (KAPALI) olmak üzere 3 pozisyon
5. PİL YUVASI: 2x AA pil için
6. PİL KAPAĞI: Pil yuvasına erişimi sağlar

Çalıştırma

1. Optimum sinyal alışı için antenleri dik tutun.
2. 6,35 mm fişlere sahip bağlantı kablosunu alıcı ve mikser veya amplifikatörün girişine bağlayın. Veya XLR kablosu ile (dahil değil) alıcıyı kanal başına (A/B) bir mikser veya amplifikatöre bağlayın.
3. AC/DC adaptörün CD fişini alıcının arka kısmındaki DC girişine bağlayın. Güç fişini bir duvar prizine bağlayın ve güç düğmesi ile alıcıyı açın.
4. Mikrofonun pil yuvasını açın ve gösterilen kutup işaretlerine göre 2x AA pilleri yerleştirin.
5. Pil yuvasını kapattıktan sonra AÇ/KAPAT anahtarını kullanarak mikrofonu açın.
6. Sistem kullanıma hazır.

Özellikler

Frekans kanal A:	UHF 863,30 MHz
Frekans kanal B:	UHF 865,00 MHz
Verici gücü:	10 mW
Dinamik aralık:	>90 dB
Toplam harmonik bozulma:	<0,5%
Frekans Tepkisi:	40 Hz–15 KHz, ± 3 dB
Modülasyon:	FM
Ses çıkış seviyesi:	0-400 mV
Güç kaynağı:	230~240 V AC, 17 V DC
Güç tüketimi:	4 W
S/N oranı:	>90 dB
Batarya:	2x AA 1,5 V
Pil ömrü:	4~6 saat

**Güvenlik önlemleri:**

Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır.

Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.

Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel:

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

Dikkat:

Bu ürün bu işaretle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: service@nedis.com

telefonla: +31 (0)73-5991055 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDA